



**iberotel**

**NILS  
BURWITZ**

**NUESTRO SERIAL  
1937  
EN MANACOR**

100 ptas

# PERLAS Y CUEVAS

767

MANACOR, 20-31 Octubre 1990

Director: Rafael Ferrer Massanet



**PEDRO  
LLITERAS  
RESPONDE  
A "LAS 33"**

## TENDREMOS JUZGADO N.º 4 DE PRIMERA INSTANCIA E INSTRUCCION

**CONVOCADAS SUS DIEZ PLAZAS  
PARA EL PRIMERO DE NOVIEMBRE**



**D. MATEU GALMES  
PRESIDENTE  
DEL GRUPO  
DE INSERSO**

**LA CONSELLERIA DE SANIDAD  
INCOARA EXPEDIENTE POR  
LA AMPLIACION INCONTROLADA  
DEL CEMENTERIO**

## PAGINA 5

**LAS 26  
OBRAS  
QUE EL  
AYUNTAMIENTO  
HARA CON LOS  
200.000.000  
DEL EMPRESTITO**

**POLITICOS  
A TUMBA  
ABIERTA**

**JOSE  
GINER**

**JUAN  
SERVERA**



## PICASSIANA

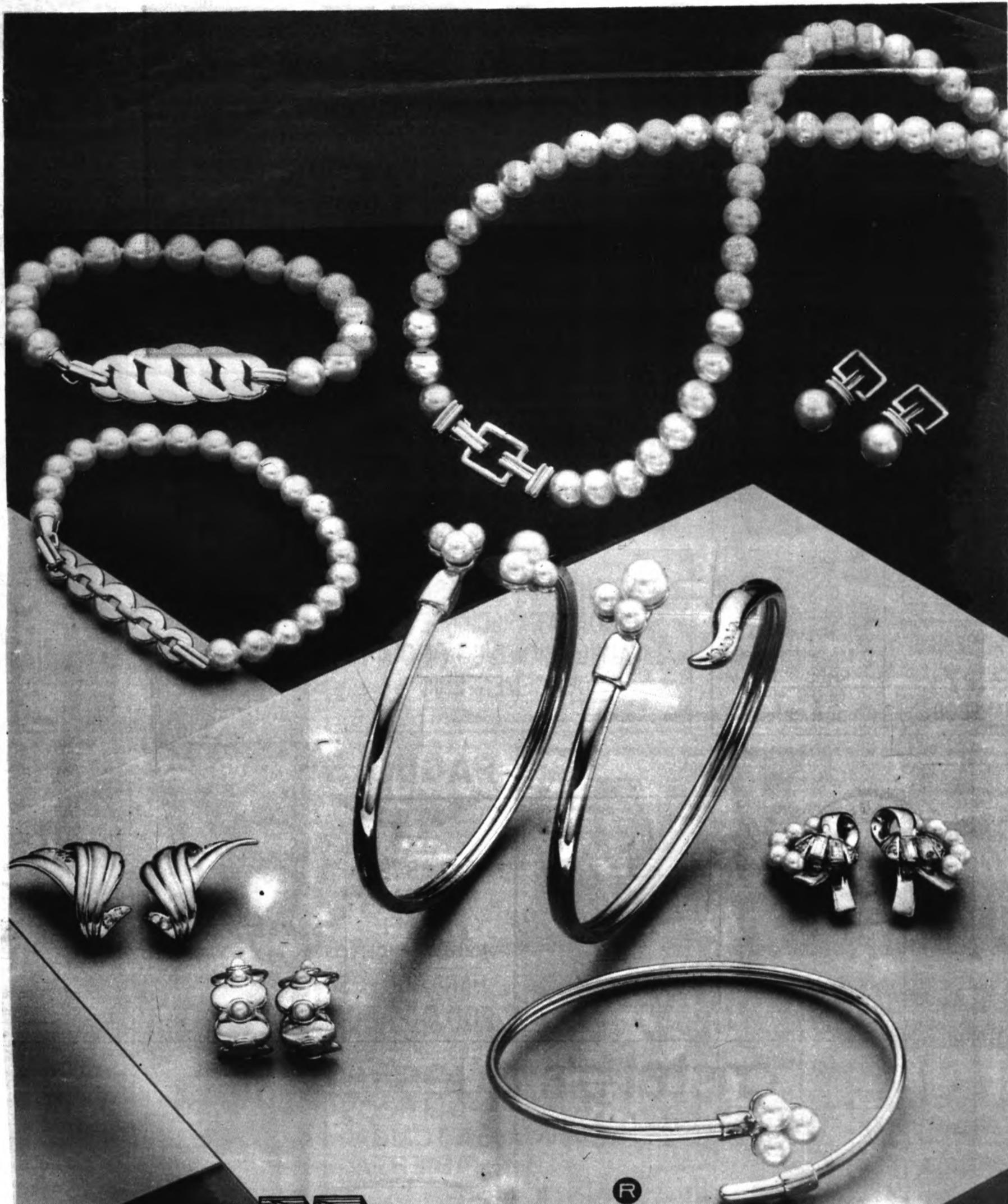
**RAFAEL MUNTANER  
EN LA COMISION  
DE U.M. QUE HA DE  
NEGOCIAR CON EL P.P.  
LAS PLAZAS ELECTORALES**



## EL ALCALDE, CON LA GUARDIA CIVIL

La Benemérita celebró con brillantez su festividad patronal de la Virgen del Pilar, a cuyos actos asistió Jaime Lull, que compartió presidencia con los primeros mandos de la guarnición de Manacor. En páginas interiores amplia información de esta jornada.

Foto QUICK



**MAJORICA<sup>®</sup>**

Joyas y Perlas  
en más de 70 países



## LA CONSELLERIA DE SANITAT INCOARA UN EXPEDIENT A L'AJUNTAMENT DE MANACOR A CAUSA DE L'AMPLIACIO DEL CEMENTERI

*Nota del Gabinet de Mitjans de Comunicació de la Comunitat Autònoma.*

La Conselleria de Sanitat incoarà un expedient a l'ajuntament de Manacor a causa de l'obertura de l'ampliació del cementeri municipal. Si d'aquest expedient es dedueix que existeixen responsabilitats penals entre els edils municipals, el document serà elevat a l'Administració de Justícia.

El projecte d'ampliació no compta amb l'aportació de la Conselleria de Sanitat, la qual té l'autoritat segons el vigent Reglament de Policia Sanitària Mortuòria.

Els tècnics de la Conselleria de Sanitat varen elaborar un informe desfavorable de l'ampliació del cementeri per incomplir el Reglament citat. Els ninxos i les capelles del nou cementeri són de tamany inferior a l'estipulat; la ventilació i la sortida de líquids de descomposició no és satisfactòria i tampoc existeix un informe geotècnic de la profunditat de la capa freàtica ni de la direcció de les aigües subterrànies.

## PERLAS Y CUEVAS

# U.M. MANACOR, DISPUESTA A PACTAR CON EL P.P.

### EL MARTES SE FORMO UNA COMISION NEGOCIADORA COMPUESTA POR MUNTANER, DARDER, FRANCIA Y AGUILO

En la noche del martes 16 de octubre, en un local de la calle P. Andrés Fernández, se reunieron los responsables de Unión Mallorquina al objeto de estudiar un posible pacto electoral con el Partido Popular, respeto a las municipales y autonómicas previstas para el 26 de mayo de 1991.

Sobre la base de una posible sugerencia palmesana de que U.M. dispusiera de los números 3, 10 y 11 en la lista de los populares, parece ser que U.M. Manacor decidió renegociar dichos puestos para colocar tres hombres en los números 2, 5 y 10, aunque de momento —según nuestras fuentes de información— no se sepan sus nombres, pues U.M. convocaría a sus afi-



liados para proponerles la elección de estos candidatos de entre los que deseen participar en el juego electoral.

Para consensuar estos puestos en la lista de candidatos, U.M. formó una comisión que hable con los populares, comisión que, en principio, quedó integrada por Rafael Muntaner, Pedro Gonzalo, Jaume Darder y J. Manuel Francia, si bien al cierre de la edición se especulaba sobre el posible veto a alguno de los integrantes de esta comisión.

En el Partido Popular se guardaba anoche un total mutismo sobre el tema, aunque se cree que no ha de tardar muchos días para que se devuelva el proyecto, hoy todavía entre las sabidas reticencias de tan difícil arreglo.

## EL FRANQUEO DE LA CORRESPONDENCIA PODRIA SUBIR DESDE EL PRIMERO DE NOVIEMBRE

### Las cartas pasarán de 20 á 25 pesetas, y las de servicio urbano, de 8 á 15

La reestructuración que se está llevando a cabo en Correos y Telégrafos podría repercutir sobre el franqueo a partir del primero de noviembre próximo, según se anunció en el transcurso de una reunión mantenida por jefes y personal de las oficinas de la comarca celebrado en el Teatro Municipal en la tarde del martes 16 de octubre. Presidieron el acto

el Jefe Provincial señor Antonio Jané; el Jefe de Servicios Periféricos, señor Fernando Martínez y el Jefe de la Oficina de Manacor, señor José Giner, quienes estuvieron en Madrid el 29 y 30 del pasado setiembre para la aprobación del «Documento para la Reforma de Correos y Telégrafos» que se consiguió elaborar tras medio año de trabajo.

Los servicios portales, según un portavoz oficioso de Correos, van a adecuarse a las necesidades actuales, entre las que, al parecer, se pretende que la rapidez sea uno de los puntos base, hasta el extremo de que una vez puestas en vigor todas las fases de la reforma, se pretende que cualquier tipo de correspondencia llegue al destinatario antes de cumplirse las 24 horas de su depósito. La modernización del servicio pasará por su rentabilidad, toda vez que se pretende que Correos y Telégrafos pasen de ser deficitarios como ahora, a rentables y que el público pase de la

condición de usuario a la de cliente.

De momento, lo primero que posiblemente se lleve a cabo es el aumento del precio del franqueo y de las tasas por ciertos servicios postales, que serán los siguientes:

— Correspondencia urbana (cartas para la misma ciudad). Pasan de 8 á 15 pesetas.

— Correspondencia interurbana (cartas de una ciudad a otra). De 20 ptas. á 25.

— Correspondencia con destino a países de la Comunidad Europea; mantiene el franqueo de 45 ptas.

— Correspondencia internacional con destino a países no pertenecientes a la C.E. Pasa de 50 á 55 ptas.

— Giros postales. La tasa pasa de 55 á 100 ptas.

— Giros postales urgentes. Pasan de 325 á 375 ptas.

## A PRIMEROS DE NOVIEMBRE MANACOR PODRIA CONTAR CON UN CUARTO JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA E INSTRUCCION

Ha sido creado en Manacor el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción n.º 4, cuya convocatoria de plazas apareció en el BOE para el primero de noviembre próximo: un juez, un secretario, dos oficiales, cuatro auxiliares y dos agentes judiciales. Las obras se llevan a cabo a un ritmo acelerado, y aunque se supone no estén terminadas para el primero de mes, sí podrían ultimarse a no largo plazo, pues se trata de una adaptación interior del ala del

«Palau de Justicia» que da a la calle Muntaner, que tiene resuelta su estructura y su infraestructura.

Esta área del edificio, que hasta ahora albergaba el Registro Civil, depósitos de detenidos y, en el primer piso, dos viviendas para personal subalterno, dispondrá ahora en su planta baja de un despacho de abogados, otro de procuradores, otro para médico forense y otro para un asistente social, y, en el piso, las dependencias no solo para el

Juzgado número 4 sino para el número 2, que dejaría la zona que hoy ocupa a la sección de archivos.

### LOS JUECES

El Juzgado número 1 tiene actualmente como juez a doña Magdalena Morro Miquel, decana, aunque esté previsto su cese por haber ascendido a magistrado.

El Juzgado número 2 tiene como juez a doña Blanca Guergue Izquierdo.

El Juzgado número 3, desde el pasado sábado 13 de octubre, tiene nuevo juez; don Vicente Ataulfo Ballesta Bernal.

El Juzgado número 4, de nueva creación y próximo a entrar en funciones, tiene convocada la plaza de juez, pero se cree que, de no cubrirse de inmediato esta pueda ser ocupada por doña Antonia Flores Aragón, juez de Provisión Temporal que hasta el pasado sábado estuvo encargada del Juzgado número 3.

## Muchas joyas robadas en Manacor en la exposición que el martes se abrirá en la Comisaría de Policía

El martes de la próxima semana, 23 de octubre, quedará expuesta en la Comisaría de Policía Nacional —calle Pio XII— una colección de joyas procedentes de robos, que han sido recuperadas por la policía en estos últimos meses.

Según se nos confirma a

última hora, gran parte de estas joyas se supone fueron robadas en Manacor, por lo que se encarece especialmente que visiten esta exposición todas aquellas personas que se sienten afectadas por robos de esta índole.

## «AVUI, DISSABTE», A RADIO BALEAR -MANACOR

El primer dissabte d'octubre començava a «Radio Balear-Manacor» un programa dirigit per Josep Ma. Salom, «Avui, dissabte», de dues hores d'emissió totalment estructurada, es a dir, pensada i contrastada amb aquesta indiscutible mestria que caracteritza el tarannà informatiu del seu protagonista. El programa contà amb la col·laboració d'un equip integrat, per ordre alfabètic, per Juan Carles Gomis, José Mateos, Sebastià Nicolau i Marc Salom, i s'obrí amb la sintonia del «Bambols», de «Ai Quaquín», una de les més inspirades peces de la música manacorina.



### Inauguración del Banco de Sabadell

En la Plaza del Cos quedaron inauguradas las oficinas del Banco de Sabadell, que desde ahora mismo presta sus servicios en Manacor. En la fotografía de Antonio Forteza, un instante del acto inaugural que, presidido por el alcalde Jaime Lull, reunió destacadas personalidades de la banca.



**TEATRE PRINCIPAL**  
Consell Insular de Mallorca

DEL 17 AL 28 DE OCTUBRE

# LA CASA DE LOS SIETE BALCONES

DE ALEJANDRO CASONA



**DEBUT**  
DIA 17 A LAS 10 NOCHE

**MARI CARRILLO**  
FRANCISCO PIQUER  
ISABEL MESTRES  
ANTONIO VICO  
MARIBEL LARA  
JOSE CELA  
LUIS SAN NARCISO

Dirección: ANGEL GARCIA MORENO  
TAQUILLA ABIERTA DESDE LAS 17 30 H.



**Pilatus**  
S.A.  
SANITARIOS Y CALEFACCIONES

**Importadores Generales**

**CALDERAS VIESMANN**

RADIADORES Y SUELOS RADIANTES  
SANEAMIENTO EN GENERAL (BAÑOS)  
SAUNAS, WHIRLPOOLS  
BAÑOS TURCOS, ACCESORIOS BAÑOS  
ESPEJOS  
TENEMOS MATERIAL ESPECIAL PARA RENOVACIÓN,  
DESHUMIDIFICADORES.

DISPONEMOS DE ALMACEN, EXPOSICION  
MONTAJE Y SERVICIO TECNICO EN:  
PALMA - CALA D'OR - MANACOR

07009 Palma de Mallorca  
Poligono Industrial Son Castelló  
Gremio de Herreros, 46  
Telf. 20 60 02

DE PUBLICIDAD 27 15 27

**ABIERTO TODO EL AÑO**

**BAR CA'N PAU**  
PORTO CRISTÓ  
(MALLORCA)



**GRACIAS POR SU VISITA**

**BUENA MUSICA  
AMBIENTE AGRADABLE**

## Seran cerrados los accesos al Claustro durante la noche

Parece confirmarse el deseo de alcaldía de que los accesos al Claustro del Convento permanezcan cerrados durante la noche, como se hace con los del Claustro de Pollença, Muro, etc. A tal efecto serán colocadas unas verjas en los portales de las Plazas del Convent y Font i Roig, y se cerrarán las viejas puertas — caso de que no sean sustituidas por verjas — que dan acceso a uno de los portales laterales del templo dominicano.

Los reiterados actos de incivismo que se producen en el Claustro — pintadas, rotura de molduras, achuchos y demás — parecen haber aconsejado esta decisión.



## EL DOMUND, DIA 21

El domingo 21 de octubre se celebra la Jornada Mundial por la Evangelización de los Pueblos -DOMUND- fecha tradicional, entre los católicos, para allegar fondos con destino a la Iglesia misionera y sus acuciantes necesidades.

## EL AYUNTAMIENTO LO ACORDO EN EL ULTIMO PLENARIO El empréstito de 200.000.000 de pesetas, condicionado a 26 proyectos municipales

El empréstito de doscientos millones que en el pleno municipal del 2 de octubre se acordó formalizar con el Banco de Crédito Local de España -acuerdo que se tomó por unanimidad de los miembros del Pacto de Gobierno y los votos en contra del Partido Popular- viene condicionado, como se especifica en la primera de las condiciones generales del contrato, "a las finalidades detalladas en el anexo número 1," que son las siguientes:

1 - Mejoras en el Matadero .....	14.500.000
2 - Traslado del Museo .....	2.500.000
3 - Instalaciones deportivas .....	7.700.000
4 - Adquisición nueva centralita telefónica .....	2.500.000
5 - Aguas pluviales .....	2.000.000
6 - Iluminación pública .....	22.000.000
7 - Asfaltado de calles .....	5.000.000
8 - Caminos vecinales .....	2.000.000
9 - Plaza Cardenal Pou .....	4.020.000
10 - Urbanización plazas zona costera .....	1.000.000
11 - Urbanización Plaza del Carmen .....	8.485.000
12 - Jardines .....	3.635.000
13 - Adquisición de una furgoneta .....	1.100.000
14 - Adquisición terreno para diversas finalidades .....	19.500.000
15 - Proyectos .....	4.000.000
16 - Reforma de edificios municipales .....	37.000.000
17 - Escuelas E.G.B. ....	1.000.000
18 - Adquisición mobiliario y maquinaria Hacienda .....	15.900.000
19 - Taller ocupacional .....	10.000.000
20 - Material inventariable Residencia .....	1.000.000
21 - Adquisición de vehículos .....	16.000.000
22 - Vestuarios campo de futbol .....	1.000.000
23 - Obras en la Oficina de Turismo .....	4.500.000
24 - Embellecimiento de la zona costera .....	6.560.000
25 - Adquisición de semáforos .....	5.948.000
26 - Material inventariable para Policía .....	1.152.000
TOTAL: .....	200.000.000

Estos doscientos millones de pesetas del empréstito municipal que el último plenario acordó suscribieran de una parte don Jaume Lull Bibiloni, como alcalde-presidente, en nombre y representación del Ayuntamiento y, de otra, don Andrés García de la Riva Sanchiz, como presidente y en nombre y representación del Banco de Crédito Local de España, tendrá que ser amortizado en un periodo de nueve años, con un interés anual del 14 por ciento (tasa anual equivalente al 14'7528%), pagadero por trimestres y con la cláusula expresa de un incremento hasta del 18% por demora nominal anual.

El Banco se considerará acreedor preferente del Ayuntamiento por razón del préstamo, sus intereses, comisiones, gastos y cuanto se le deba, y como garantía de su reintegro, afecta y carga de manera especial los ingresos producidos por los recursos, que, inicialmente, son la participación municipal en los tributos del Estado y el impuesto sobre los bienes inmuebles.

## EL POLIDEPORTIVO

Reconozcamos nuestra desinformación sobre el tema, pero acéptese que no se debe a causas que se nos puedan imputar. Existe, y ello es claro y palpable, una falta total de información del por que el llamado polideportivo sigue siendo todavía un deseo sin traza de convertirse pronto en realidad.

Y esto, la verdad sea dicha, es difícil de entender. Menos todavía si nos fijamos en poblaciones vecinas, nunca de menor enjundia, pero sí de más reducido número de habitantes, que tienen, ya desde tiempo atrás, su centro deportivo. Además, bien trazado y totalmente construido, lejos de nuestra rancia costumbre de dejar las cosas a medio hacer. Son, ciertamente, instalaciones modernas, adecuadamente equipadas.

Pero aquí, ya se sabe, somos diferentes. Lo nuestro es iniciar varias obras y dejarlas pronto abandonadas, Sin más explicación. Y la inversión realizada una vez más cae en saco roto, aunque luego, a la hora de relanzarla, se multiplique el presupuesto.

Es el saco roto de eso que se empeñan en llamar política y que en realidad no es más que el fruto de la administración inoperante. Pero de nuevo hemos de reconocer que somos víctimas de la desinformación.

En efecto, nadie ha explicado a que se debe que todo este proyecto esté paralizado. Puede que se diga que no se han conseguido subvenciones, que la burocracia es lenta y decimonónica. Sin duda, no se nos dirá que no se ha sabido conseguir recursos. Pero puede que se nos repita que todo se debe a motivos políticos.

Y puede que alguna de estas sinrazones sea válida. Pero el deportista, lo que constata es que está falto de unas instalaciones necesarias y que es improductiva la labor de aquellos hombres que pagan para que las consigan. Lo cual no deja de ser lamentable en un consistorio que se autotitula progresista.

Esto de las autotitulaciones es cada vez más sorprendente.

J.M. FUSTER



## SE DOTARA DE NUEVA MAQUINARIA AL RELOJ DEL CAMPANARIO

El reloj del campanario de los Dolores, paralizado por los efectos de un rayo desde la pasada primavera, será dotado de nueva maquinaria, según manifiesta el alcalde a una consulta de Perlas y Cuevas.

El señor Lull añade que la decisión fue tomada con los técnicos valencianos que habitualmente cuidan de llevar a cabo las reparaciones de este reloj, que explicaron al alcalde la imposibilidad de una nueva reparación. Como es sabido, el reloj del campanario pertenece al Ayuntamiento, y éste debe cuidar de su mantenimiento.

La nueva maquinaria costará alrededor de medio millón de pesetas.

### LOS PROYECTOS INMEDIATOS

Entre los proyectos que al parecer serán realizados con mayor celeridad se contempla la puesta en marcha de un comedor para socios, con un menú que podría oscilar sobre las 350 pesetas. Al parecer están ya en el local las cocinas, frigoríficos y gran parte del menaje que se precisa para la empresa, conceptualizada como indiscutible beneficio para la población mayor.

También está en estudio la instalación de una sala de gimnasia y otra de rehabilitación, así como la ampliación de la pista de petanca que se encuentra en el patio.

El local, que cuenta con una ATS, podría disponer de médico a no largo plazo, así como otros servicios que hagan grata y segura la estancia en sus bien dotadas dependencias.

También en breve se organizarán algunas excursiones, siempre con número reducido, aunque si la inscripción supera las plazas previstas se repetirá la experiencia en una fecha inmediata.

### EN EL LOCAL SOCIAL DE «SA NOSTRA»

## DON MATEU GALMES ELEGIDO PRESIDENTE DEL CLUB SOCIAL DE INSERSO

A las cuatro entidades de gente mayor que a principio de esta semana funcionaban en Manacor —Aulas de Tercera Edad, Asociación de Tercera Edad de Manacor y Comarca, Asociación «Verge de Lluç» y Club Sa Banca— se une desde mediodía del lunes 15 de octubre el grupo de Inserso, que desde meses atrás venía preparándose en el local que «Sa Nostra» abrió el año último en la calle Nueva y que ahora está cedido a la institución ministerial de Seguridad Social. Y aunque Inserso viniera gestionando el local desde un tiempo a esta parte, fue el pasado lunes a última hora de la mañana cuando quedara constituida la di-

rectiva en el transcurso de un acto cuya mesa de edad presidiera Bartolomé Nicolau.



### LA JUNTA DIRECTIVA

Tras unas palabras de don José María González, director provincial de Inserso, en funciones, se pasó a la votación de la junta directiva entre las siete personas convocadas al efecto, resultando elegido presidente, por seis votos, mossèn Mateu Galmes, expárroco de los Dolores y actual presidente de la Asociación de Viudas. Como vicepresidente fue elegido Bartolomé Nicolau, presidente de la Asociación de Tercera Edad y Manacor y Comarca, y como secretario, Cristóbal Pastor, de las Aulas de Tercera Edad. Las vocalías fueron adjudicadas a los demás votantes: Anto-

nia Nadal Febrer, Tomás Bernabé Díaz, Juana Galmés Durán y Bartolomé Auba Mascaró. Como vocales natos, por Inserso, quedaron integrados en esta directiva los señores José María González, Juan Mas y María Antonia Artigues, en calidad de Asistente Social de este centro manacorí.

La nueva directiva se completará con otros dos miembros, uno en representación del Ayuntamiento —que se espera sea el concejal Jaume Darder, presidente de la Comisión de Servicios Sociales— y otro en representación de «Sa Nostra», entidad propietaria del edificio.

• Sus fotos en sólo una hora.  
• Productos exclusivos de fotografía.

**foto Quick**

• Pío XII, 14 Tel. 55 21 24  
Manacor

## ES RECÓ D'EN JORDI (XII)

Dije en el número anterior que los catalanes pobladores de Mallorca eran una minoría y que, recién conquistada la isla en el siglo XIII, hubo una crisis de población.

Prueba de ello es que incluso el papa Gregorio IX era consciente del peligro que corrían las naves cristianas por el Mediterráneo occidental si las Baleares continuaban en aquella crisis de población. Por este motivo concedía privilegios e indulgencias a todos los cristianos que se establecieran en nuestro archipiélago, exhortando a los templarios y hospitalarios y a Don Pedro de Portugal (señor de Mallorca por dos veces y durante más de quince años) que hicieran lo posible para que el porcentaje de sarracenos de Mallorca no fueran tan numerosos en relación con el de cristianos.

Había además muchos judíos, unos venidos con los cristianos conquistadores y otros que ya habitaban Palma conviviendo con los musulmanes. El año 1.329, de los 32.000 habitantes de Palma cerca de 3.000 eran judíos.

Idò, qué te pensaves?

J.R.

### Del 2 al 6 de noviembre en el Parque Municipal XXII Concurso Ornitológico de Manacor 1990



Del 2 al 6 de noviembre en el Parque Municipal se celebrará el XXII Concurso Ornitológico Manacor 90 organizado por la Asociación de Ca-

naricultores de Manacor con la ayuda del Consell Insular, Ayuntamiento y La Caixa.

El programa de actos será el siguiente:

**ENTREGA DE PAJAROS:** Día 2 Noviembre a partir de las 15 h.

**ENJUICIAMIENTO:** Días 3 y 4.

**JUECES:** Color: Sr. Valls Fabres, Sr. Soler Suau, Sr. Antonio Abellán. Postura: Sr. Roig Ferrer, Sr. Luis Delgado.

**EXPOSICION:** Días 5 y 6 de 10 a 13 h. y de 16 a 21 h.

Recogida de pájaros a partir de las 19 h.

**ENTREGA DE PREMIOS:** Día 10 Noviembre 21 h. cena de compañerismo y entrega de premios en Rte. CA'N MARCH

# La Federación Balear de Cajas de Ahorros premia las cuentas muy corrientes\*

¡SUME A LOS PREMIOS DE LAS CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS LOS **180** PREMIOS DE "SA NOSTRA" Y "COLONYA" EXCLUSIVAMENTE PARA BALEARES!



# +180 PREMIOS

Por cada 25.000 ptas. de aumento de saldo, tendrá una posibilidad más de ganar estos espectaculares premios:

**24 JULIO** 35 PREMIOS DE 100 MIL PTAS.

**25 SEPTIEMBRE** 6 PREMIOS DE 1.000.000 PTAS.  
35 PREMIOS DE 100 MIL PTAS.

**5 NOVIEMBRE** 26 VIAJES A SANTO DOMINGO.  
35 PREMIOS DE 100 MIL PTAS.

**20 NOVIEMBRE** 8 COCHES VW GOLF  
35 PREMIOS DE 100 MIL PTAS.

Todos los clientes que tengan \*libreta de ahorros o cuenta corriente en "SA NOSTRA" o en "COLONYA" podrán participar en el sorteo nacional de las Cajas de Ahorros Confederadas y, además, en el que realizarán "SA NOSTRA Y COLONYA" **exclusivamente para Baleares** de 180 premios más.

Consulte las bases del sorteo en cualquier oficina de "SA NOSTRA" o de "COLONYA".

PARA SUSCRIBIRSE O SOLICITAR INFORMACION

**PERLAS Y CUEVAS**

TELEFONO **551118**

TEL:  
55.01.27

# Es Gabió



**COLONYA** Caixa d'Estalvis de Pollença



**"SA NOSTRA"**  
CAJA DE BALEARES



**Con asistencia de mucho público  
Inauguración de temporada en Sa Torre de ses Puntes**

El pasado sábado inauguróse exposición del pintor Joan March, con la que se abría la nueva temporada de la Torre de ses Puntes.

El acto estuvo presidido por el Conseller de Cultura del C.I.M. Alfonso Salgado, así como el responsable de Cultura del Ayuntamiento, Sebastià Riera, contando con la asistencia de numeroso público, que tuvo ocasión de contemplar la obra más reciente del joven pintor de Pollença.

En el catálogo de la exposición, Basilio Baltasar ha escrito del pintor: "... així és el nostre amic Joan March: un profeta. La seva pintura s'ha deslligat de l'exhuberència barroca que esclatava en les enclotxes del seu cervell. Li advertesc que un pintor com ell no pot córrer el risc d'arribar a "pensar" la pintura. Més li val deixar-se dur pel que el seu interior coneix amb molta més certesa que ell mateix".

La exposició de Joan March podrà ser visitada diàriament, de 19'30 a 21'30 h. hasta el 31 de Octubre.

**S'AGRICOLA**

**"XAM," LA RESPONSABLE  
RESPONSABILIDAD**

El visitante le temía un algo a esta exposición del maestro "Xam" y por ello andaba por los rincones de S'Agrícola con el subconsciente puesto en trance de adivinar disfunciones entre la pintura y su público, algún que otro gesto de tolerancia trascendente, o, en último caso, una palabrita tan solo del variopinto vocabulario de la sabiduría indígena. Pero este mundo gira y hasta Sa Bassa da vueltas con él, con lo que Pedro Quetglas —el maestro "Xam," insisto— pudo exhibir su obra sin novedad.

La muestra no tiene desperdicio. Preocupado, responsable, inquebrantables sus postulados, "Xam" hace de la estética su razón de ser y de pintar, que viene a ser lo mismo. Sin concesión alguna sigue su camino, en el que siempre se ha sentido a gusto esté donde esté, ajeno a las prisas y a las pausas, marcándose momentos estelares —como ese de ahora mismo— a golpe de voluntad, responsabilidad y estado de gracia.

Al visitante le emocionan estas claras figuras del oficio seguido sin desmoronamiento, paso a paso, color a color, línea a línea. De los entusiasmos de "L'Escola" al técnico clasicismo de los grabados; de los bermellones de los gallos



claverianos a la explosión de los azules de ahora tiene "Xam", siempre, algo que decir, y algo que decir bien dicho. Parco en palabras y rico en pinceles, su dignidad

quedará como ejemplo en las salas de S'Agrícola, donde estos cuadros ponen luz propia y ejemplar.

**VISITOR**  
Foto A. Forteza

**El viernes 26**

**Con obra de  
Alceu Ribeiro, se  
inaugurara una  
nueva galeria de  
arte: "Soterrani"**

En la céntrica calle Martín Vila (actualmente S'Estrella), el viernes 26 abrirá sus puertas una nueva galería de arte, la segunda de carácter privado que tendremos en Manacor. Se llamará "Soterrani" y la dirigirá Jaume Barceló.

El pintor elegido para la inauguración ha sido el uruguayo afincado en Mallorca Alceu Ribeiro, que ya expuso hace algunas temporadas en la Torre de ses Puntes.

Nacido en 1919 y discípulo de Torres García, llega avalado por un extenso curriculum estando su obra colgada en numerosos museos de todo el mundo.

Después del gran maestro uruguayo expondrá Juan Riera Ferrari y luego lo hará el alemán Ton Shal.

**Antoni Riera Nadal: Mostra  
Antològica a Lluçmajor**

Dell 12 al 15 d'aquest octubre, a les oficines municipals de Lluçmajor, hi hagué una mostra antològica de la pintura d'Antoni Riera Nadal. La mostra, que era l'única exposició oficial que organitzava la Comissió de Educació i Cultura de l'Ajuntament llucmajorí, reuní una collecció molt estimable de pintures del nostre artista que, a la vegada, estrenaba el Servei d'Acció Cultural —S.A.C.— que l'Ajuntament d'aquella ciutat just acaba de crear per a gestionar i canalitzar les iniciatives emanades de la Comissió d'Educació i Cultura o dirigides a aquesta, tot i sabent que

encara que en sigui regidor-delegat una persona tan preparada com és ara Maties Garcés Salvà, el treball d'un responsable de l'àrea cultural —càrreg contractat amb Biel Massot i Muntaner, ben conegut

per tot arreu dels medis intel·lectuals de l'illa— pot fer que fruitin molt seriosament les tasques municipals: haver duit a terme aquesta exposició de la pintura d'Antoni Riera Nadal és una clara mostra de l'encert d'aquesta iniciativa de l'Ajuntament de Lluçmajor, que bé podria servir d'exemple per algún lloc conegut.



Fachada de la nueva galeria de arte "Soterrani" en el Carrer de S'Estrella.

**Quick** Pío XII, 14  
Tel. 55 21 24  
Manacor

TEL: 55.01.27

**Es Gabió**

## ENERO

—II—

## 176 TURISMOS

Según el Padrón de Clase A —turismos— del Impuesto de Patente Nacional de Circulación de Automóviles, Manacor y su término municipal contaban con 176 turismos a comienzos de 1937, que cotizaban en total 22.097 pesetas y 21 céntimos.

Entre las 35 marcas que integraban el parque automovilístico local, esas eran las más populares:

	Coches
— Citroën.....	48
— Fiat.....	27
— Ford.....	26
— Renault.....	11
— Chevrolet.....	10
— Opel.....	8
— Loryc.....	7
— Erskine.....	5
— Mathis.....	5
— Talbot.....	4

Curiosamente, todos los coches disponían de «garage donde se encierran», es decir, que ningún vehículo tenía por que pernoctar en la calle.

## 6 AUTOCARES Y 10 TAXIS

La Clase B del impuesto registra 6 autocares y 10 taxis, que cotizan un total de 4.362'75 pesetas al año.

Los seis autocares —«ses camiones»— pertenecen a ANTONIO MASSANET JUAN (un Overland de 14 plazas); BERNARDO RIERA SUREDA (un Dodge y un Citroën de 28 plazas cada uno) y JUAN FERRARI MAS (un Citroën de 22, asientos y dos Wippet de 18 cada uno de ellos). Los taxis están a nombre de PEDRO RIERA MORA (Plymut), BARTOLOMÉ NADAL GRIMALT (Ford), RAMÓN GELABERT GALMES (Singer), JAIME GELABERT SALAS (Citroën), MARGARITA RIERA PARERA (Oakland), ANTONIO SUREDA FULLANA (Opel), JUAN FERRARI MAS (Ford y Citroën), ANTONIO PASCUAL ADROVER (Citroën) y MIGUEL NADAL VAQUER (Chevrolet), este último de Porto Cristo.

## 21 CAMIONES

21 camiones de carga registra la Clase C de esta Patente Nacional de Circulación, con una recaudación total de 7.484'40 pesetas al año.

Esta es su relación:

ALEJO RIERA ROSSELLO (Ford y Fiat), RAFAEL RIERA LLODRA (Ford), BARTOLOMÉ MOREY FERRER (Ford), JUAN MESQUIDA GALMES (Chevrolet), DOMINGO MARTI CABRER (Chevrolet), GUILLERMO MASCARO RIERA (Dodge y Hansa-Lloid), ANDRÉS LLITERAS CERDA (Chevrolet), SEBASTIAN LLABRÉS FERRAGUT (Chevrolet), MIGUEL LLABRÉS FERRAGUT (Chevrolet), CATALINA FORTEZA CORTES (Dodge), FRANCISCO FERNÁNDEZ TRUYOLS (Chevrolet), FRANCISCO CUENCAS EXPOSITO (Chevrolet), BARTOLOMÉ CASTOR RIERA (Dodge), ANTONIO BOCH MARTI (Mercedes y Berliet), PEDRO BONNIN CORTÉS (Chevrolet), GASPAR BONNIN MIRO (Ford), MIGUEL AMER GELABERT (Chevrolet) y ANTONIO AMER LLODRA (Mathis).

## 13 MOTOCICLETAS

Tan solo trece felices ciudadanos aparecen como poseedores de motocicleta en esta Clase D del impuesto. Su posesión marcaba

## 1937

## EN MANACOR

## UN SERIAL DE RAFAEL FERRER MASSANET

un status social de primer nivel al centrar una ilusión juvenil de difícil alcance para la mayoría.

He ahí los propietarios de las trece motos que había en Manacor al comenzar 1937; con una cotización global de 337 pesetas y 89 céntimos:

GUMERSINDO GIL PUIG (B.S.A.), RAFAEL NADAL CARRIO (Relámpago), GASPAR MOREY BELTRÁN (Lapize), JAIME PIÑA FORTEZA (Indian), BARTOLOMÉ GALMES VAQUER (B. S.A.), JOSE FORTEZA MIRO (New Hudson), BERNARDO FORTEZA MIQUEL (Alcyon), ANTONIO FERRER PERELLO (B.S.A.), PEDRO ADROVER MASCARO (Terrot), ANDRES DURÁN RIERA (The Windeo), JUAN TORRENS SANSO (New Hudson), GUILLERMO TOMAS LLULL (Montfeo), y JUAN ROSSELLO SOLER (Furan).

## ESTUDIO SOBRE BENEFICIENCIA

Con fecha de 30 de enero, el alcalde BARTOLOMÉ ROSSELLO remite al Gobierno Civil el siguiente estudio sobre la Beneficiencia local:

— 1° — Niños huérfanos y pobres existentes en la demarcación que no exceden de 14 años.

Huérfanos de padre y madre: NINGUNO.

Huérfanos de padre: VEINTICUATRO.

Huérfanos de madre: NINGUNO.

— 2° — Viudas y ancianos impedidos para el trabajo y pobres existentes en este término, con especificación de la edad:

\* Ancianos: CATORCE. ENTRE 60 Y 80 AÑOS.

Viudas: VEINTIUNA. ENTRE 24 Y 60 AÑOS.

— 3° — INSTITUCIONES BENÉFICAS EXISTENTES EN ESA LOCALIDAD: EXISTEN. Una Casa Hospicio de carácter municipal con 18 acogidos, sirviendo dos comidas diarias a cada uno de ellos, sosteniéndose con los medios económicos del Ayuntamiento.

Existe además unos comedores gratuitos donde asisten 120 menesterosos sirviéndose dos comidas diarias a cada uno de ellos, sosteniéndose de donativos particulares y participación de lo que se recauda por plato único.

— 4° — CAPACIDAD PARA AUMENTAR EL NÚMERO DE ACOGIDOS:

En la Casa Hospicio podría aumentarse el número de asilados hasta unos quince más con un auxilio económico para la reali-

zación de las obras necesarias de 15.000 ptas.

En el comedor gratuito donde solo se come podrían admitirse cuarenta personas más con solo el auxilio diario de una peseta por individuo y sin necesidad de reforma alguna.

## — 5° — LOCALES QUE PUDIERAN HABILITARSE:

No existen otros locales que los reseñados que pudieran habilitarse para guarderías infantiles, comedores de asistencia social, ec. a menos de hacer cuantiosos gastos.

## SUBVENCIÓN POR TRABAJOS DEL 36

El 2 de enero escribía LORENZO BOSCH, secretario del Juzgado Municipal, la carta que sigue:

— «Ilmo Ayuntamiento».

El Secretario del Juzgado Municipal de esta ciudad en virtud de la Circular número 2.943 dictada por el Excmo. Sr. Gobernador Civil de esta provincia con fecha 20 de Noviembre último y publicada en el Boletín Oficial del día siguiente, tiene el honor de acudir a esta Ilmo. Ayuntamiento, para que, en virtud de lo dispuesto en la citada Circular, se digne acordar para el infrascrito una subvención en metálico, en cantidad que se estime prudente; por los trabajos realizados y documentos expedidos a instancia de las Oficinas de este Ayuntamiento, sin devengo de derechos, durante el próximo pasado año de 1936.

Esperando así conseguirlo del recto proceder... etc.

La carta se quedaría trasapelada porque hasta mes y medio más tarde la Corporación no se ocupa de ella, y aún así la pasa a informe de la comisión de Hacienda. Y no será hasta el 9 de marzo cuando se acuerde una gratificación de quinientas pesetas para el secretario de un Juzgado que durante el año anterior registraría un excesivo trabajo.

«MORIR POR LA PATRIA»,  
EL TEATRO POSIBLE

En el Teatro Principal, «falangistas de ambos sexos de la capital» ponen en escena la comedia en verso del también falangista Sebastián Cladera Rotger «Morir por España», que con todo el éxito que cabía esperar se había estrenado en el Principal de Palma el 16 del pasado diciembre. La obra, protagonizada por JAVIER SOLANAS y MERCEDES MARCED, será descrita por

FRANCISCA GRIAMT como «representación viva de degradación por una parte y del hermosísimo y exaltado amor patriótico por otra; expresado entre maravillosos versos que nos subyugan, que enseñan el alma del joven poeta, vigorosa, sentimental, llena de fe religiosa y en un resurgimiento feliz de nuestra querida España».

La función, organizada por Falange Femenina a beneficio de «sus fines patrióticos y benéficos», completó con «Las Lavanderas» y «Las Espigadoras», a cargo de la coral de la Sección Femenina de Palma, y, fuera de programa, un camarada local «dió una nota alegre, cantando, con música del canalla Bayo (sic) unos versos de su inventiva, graciosos, salados, que la multitud recogió, riendo de buena gana. Con gran insistencia y estrépito se le quería obligar a que repitiera el canto, a lo cual el muy «célebre» se negó a acceder».

## CARRERAS CICLISTAS

También el último de enero habrá carreras ciclistas en el Velódromo, organizadas por el Club Ciclista Manacor a beneficio del Movimiento Nacional y las Cocinas Económicas de la ciudad. Entre los inscritos, FLAQUER, RAMON, GARCIA, MAS, GAYA, FULLANA, OLIVER, SALVA, SERRA, LLODRA, DURAN, AMER y TRUYOLS.

Se correrán seis carreras —velocidad, australiana, eliminación e individuales— costando la entrada nada menos que tres pesetas.

TEMOR ANTE EL DECRETO  
SANCIONADOR DE FUNCIONARIOS

Por la prensa del 30 de enero se conoce el Decreto Ley firmado por FRANCO el 5 de diciembre del 36 sobre la separación de funcionarios desafectos al Movimiento Nacional, fueren funcionarios del Estado, de la provincia o del municipio, e, incluso, de servicios públicos y monopolios. La imposibilidad de entablar recursos sobre estas separaciones de quienes «fueran desafectos al Alzamiento, antes o después del mismo» sembró la preocupación en diversos estamentos ciudadanos, en especial entre los maestros nacionales, algunos de los cuales verían como se les abría expediente.

LAS MILICIAS CIUDADANAS EN  
BICICLETA A SANT LLORENÇ

El 24 de enero van a Sant Llorenç ls Milicias Ciudadanas, y van en bicicleta a las órdenes del Capitán JAUME, jefe de la Compañía local. Serán recibidos por el Comandante Militar MANUEL GONZALEZ MOTTA, capitán de Ingenieros y una representación del Ayuntamiento, encabezada por su alcalde. La banda de música les acompañó hasta la iglesia parroquial donde el grupo veneró la imagen de «La Mare de Déu Trobada».

Durante el trayecto, «tanto a la ida como a la vuelta, se enseñó y practicó el servicio de seguridad».

SIGUEN LOS EXPEDIENTES  
MILITARES

El Juez de Instrucción del Regimiento de Infantería Palma 36, capitán JERONIMO SAIZ GRALLA, solicita información sobre los reclutas BARTOLOMÉ VIVES LLITERAS (día 14), BARTOLOMÉ FONS TORRENS (día 19) y MIGUEL RIERA SOLER (día 30), «a los efectos del expediente que instruyo... por faltar a concentración». Se adjuntaba al oficio «hoja informativa, debiendo una vez cumplimentados los particulares que en la misma se consignan, devolverla a este Juzgado a la posible brevedad». Obvio decir que en los archivos locales que hemos podido consultar no hallamos otra noticia que la fecha en que se cumplieron estas peticiones.

Respeto a la causa contra el soldado JUAN RIERA FONS, del reemplazo de 1931, que venía instruyendo en el mismo Juzgado Militar el capitán IGNACIO SEGUI, que solicitaba en carta del 25 de enero «si ya ha efectuado su incorporación

al Regimiento... y en caso negativo cuando lo podrá efectuar», sí ha quedado copia de la respuesta municipal: «...JUAN RIERA FONS ha manifestado efectuará su incorporación en el Regimiento de Infantería de Palma n.º 36, el día 1 del próximo mes de febrero».

**MUERE DON JUAN MASCARO UN POETA POPULAR**

El 27 de enero muere mossèn JUAN MASCARO NADAL (Manacor, 1862), fundador de "La Aurora" y poeta de agudas raíces populares, vivo todavía ahora en la débil memoria manacorina. Ordenado sacerdote en 1889 fue custos del templo del Sagrado Corazón (Fartàritx) hasta 1897, iniciando a final de siglo la experiencia sudamericana, que abandonaría tras cinco años en Buenos Aires donde en compañía de mossèn ANDREU PONT LLODRA se interesó por una incipiente conflictividad laboral, renunciando luego a su problemática y regresando a la isla.

El 8 de setiembre de 1906 publicaba el primer número de "La Aurora", "semanario bilingüe" que tanta incidencia tendría durante diez años de profundos cambios en el pensamiento mallorquín. Del comentario editorial "Al Público" - con que la edición se presentaba, subrayamos unos párrafos cuya intencionalidad marcaría por mucho tiempo la ideología del semanario:

— "Las ilusiones propias de nuestra juventud y las halagadoras esperanzas que alimentamos sean tal vez óbice para que no entreveamos la triste figura del desengaño ni contemos con los amargos sinsabores que ofrece la publicación de un semanario en un pueblo en que una política de odios y rencores ha mantenido tanto tiempo en continua lucha.

Puede que en un lapso de tiempo no muy considerable, veamos ajadas ya nuestras esperanzas; porque cuando la política depona su dignidad y se olvida de los deberes de su grande misión, es el diablo que todo lo añasca, la descocada ramera que todo lo prostituye, el cohecho que hace delinquir a las autoridades, y la que convierte al rufián en tasador, que, como el buhonero a sus mercancías pone precio a los empleos y dignidades."

Don Juan Mascaró alternó la dirección de "La Aurora" con otros quehaceres literarios y ejerció con una intensidad impropia de la época su ministerio sacerdotal. Según FUSTER, "a su regreso de Buenos Aires quedó adscrito a la Parroquia de la villa, celebrando en días de precepto en los oratorios del Hospitalet y del Rafal, y dirigiendo durante varios años los retiros espirituales de las Hermanas de la Caridad, de las Franciscanas y de las Religiosas de la Pureza. Era director de la Hora Santa femenina y de las Conferencias de San Vicente de Paul." Profundamente dolido por algunos comportamientos, y minada su salud, desde agosto del 36 apenas salió de su domicilio. Durante los últimos años de Repú-

blica celebraba misa en el oratorio de Terциarias Franciscanas.

A don Juan Mascaró, versificador ágil y hábil, se debe la versión de la comedia sacro-popular "El Rei herodes" que ha llegado hasta nuestros días, fijando su acción en tres actos —en el siglo pasado se representaba en cinco - y delimitando sus personajes, sustituyendo todo cuanto de grosero se había acumulado con los años debido quizás a la carencia de un texto escrito, por unos diálogos totalmente estructurados y una acción adaptada, en lo posible, a los cánones del teatro religioso-popular, aún salvando todas sus distancias, entre las que cabe subrayar la sustitución de las consabidas elucubraciones teológicas por el humor y la sorna que fijen la obra entre las pautas de la llamada cultura del pueblo.

En los últimos años de su vida, Don JUAN MASCARO publicó "Bosquejo histórico piadoso del Santo Crsto de Manacor" (Palma 1930), "Episodios de mi tierra" (Felanitx, 1931) y "Poesies mallorquines" (Manacor 1934), obra que en 1989 sería reeditada por el Patronat de Sant Antoni.

El mismo día de su muerte, otro poeta manacorí —mossèn JUAN PASCUAL MASSANET, "ES CAPELLA DE BELLVER" - dedicaba al DON JUAN MASCARO estas palabras:

— "Senzill en so tracte, tot ple de bondat: el poble vos plora, lo vell i l'al.lot: que flors d'alegria a tots mos heu dat, com cal al poeta i al bon sacerdot. Tornar-hi poguèssim al vostro costat! Que foreu bon pare i amic estimat."

**DINERO DEL PARO PARA EL ASFALTADO**

El delegado provincial de la Junta Nacional Contra el Paro se dirige al alcalde en estos términos:

— «Me es grato comunicar a V. que en sesión celebrada por la Junta Provincial del Paro el 9 de los corrientes, se acordó conceder con cargo a fondos del Paro, la cantidad de 24.115 pesetas con 50 céntimos para que proceda la jefatura de Obras Públicas al anuncio del concurso para reparación con firme asfáltico de los kilómetros 49'100 al 50'700 de la carretera de Palma a Capdepera (Travesía de Manacor).

Lo que me complace en comunicar a V. para su conocimiento y demás efectos.

Dios guarde a V. muchos años.  
Palma, 11 de enero de 1937».

**LAS "COCINAS ECONOMICAS," UN "FERVOR DECAIDO"**

— "El fervor que despertaron las Cocinas económicas — "Ses Cuines - parece haber decaído. Lo muestran las listas (de donativos). ¿Cuales son las causas? Hoy como ayer debemos ser todos los que las hagamos vivir," escribía el semanario "Renacer" en su edición del 16 de enero, mes que se abría con 6.971'15 ptas. en la suscripción popular para dicho fin, y acababa con 8.388'05, es decir, con tan solo un aumento de 1.416 pesetas y 90 céntimos.

**LA ACCION CATOLICA FUNDA EN SON NEGRE**

El domingo 31 de enero, un grupo de Acción Católica femenina se desplaza a Son Negre, donde dejará constituida una sección y formada su primera junta directiva. El P. PEDRO GRIMALT, de la Congregación de los Sagrados Corazones, dirigió una Hora Santa como preparación del acto, en el que hablaron diversos miembros de A.C., el encargado del templo - mossèn JUAN AGUILO - y el ecónomo de los Dolores, mossèn ANTONIO TRUYOLS.

**DON RAMÓN, DIRECTOR DE LAS MADRES CRISTIANAS**

El reverendo RAMÓN RIERA — «DON RAMÓN» — ha sido nombrado director de la Asociación de Madres Cristianas, sustituyendo a mossèn ALEJO ROSSELLO, dimisionado por enfermedad después de 29 años de ostentar el cargo.



Portada del libro de FRANCISCO FERRARI BILLOCH, editado por "Nueva Balear" en Enero del 37

**NUEVO LIBRO DE FERRARI BILLOCH SOBRE LA MASONERIA**

A finales de enero aparecía en Palma el tercer libro que FRANCISCO FERRARI BILLOCH dedicaba a los temas de la Masonería: "¡Masones! Así es la secta. Las Logias de Palma e Ibiza," edición de cien páginas en cuarta cuya ambigua "ofrenda" inicial sería utilizada —según el propio FERRARI BILLOCH— durante el proceso a que fue sometido años más tarde: "A tí, espíritu vacilante, si sólo llegas hasta mí guiado por la curiosidad. Para que no dudes."

En este nuevo libro, al revés de lo que ocurriera con "La Masonería al desnudo," apenas aparece nombre alguno relacionado con las logias isleñas, aunque sí se publican algunas fotografías, una de ella con personas de fácil identificación. En esta obra —página 93— puede leerse: — "La logia (Pitágoras, de Palma) ha tratado de infiltrarse por el interior de la isla: en Porreres, Sóller, Manacor.... En esta última ciudad estaba funcionando un triángulo masónico y se estaba organizando otro, con vistas, sin duda, a la constitución de una logia."

**FEBRERO**

**FRANCISCO RIERA CERDA, ALCALDE**

— "Gobierno Civil de la Provincia de Baleares. Negociado 1". Núm. 129.

En uso de las facultades que me están conferidas, he acordado reorganizar la Comisión Gestora de ese Ayuntamiento, que en lo sucesivo quedará constituida en la forma siguiente: Alcalde Presidente D. FRANCISCO RIERA CERDA, Gestores: D. MATEO SERVERA PONT, D. BARTOLOME PASCUAL FEMENIAS, D. BARTOLOME PASCUAL LLITERAS, D. GASPAS MOREY BELTRAN, D. PEDRO SUREDA GAYA, D. JUAN GALMES GALMES, D. GUILLERMO MOREY MUNTANER y D. MATEO BIBILONI JUAN. En su virtud cesarán, tan pronto reciba la presente, haciendo entrega de sus cargos a los nombrados, los Sres. que integran en la actualidad dicha Comisión no comprendidos en la anterior relación.

Lo participo a V. para su conocimiento, el de los interesados y demás efectos.

Dios guarde a V. Muchos años.  
Palma 4 de febrero de 1937.

El Gobernador (firmado) MATEO TORRES.

Sr. Alcalde Presidente de la Comisión Gestora del Ayuntamiento de Manacor."

El acta municipal —apenas página y media— da noticia escueta del cambio: —"En las Casas Consistoriales... día 6 de febrero... reunidos los señores D. FRANCISCO RIERA CERDA, D. MATEO SERVERA PONT, D. BARTOLOME PASCUAL FEMENIAS, D. BARTOLOME PASCUAL LLITERAS, D. GASPAS MOREY BELTRAN, D. PEDRO SUREDA GAYA, D. JUAN GALMES GALMES, D. GUILLERMO MOREY MUNTANER y D. MATEO BIBILONI JUAN, bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. BARTOLOME ROSSELLO AMER, quien al ser la hora once fijada en la papeleta de convocatoria a sesión extraordinaria, declaró abierto el acto," el secretario D. SEBASTIAN PERELLO TRIAS dió lectura del decreto del Gobierno Civil, y "seguidamente el Sr. Alcalde hace entrega de la Alcaldía a D. FRANCISCO RIERA CERDA, y pone en posesión de sus cargos de Gestores a los otros señores y después de felicitar a todos por dichos nombramientos y desearles un buen acierto en el desempeño de los mismos, se retira del salón por haber terminado su misión."

Al final de la sesión fueron nombrados los Tenientes de Alcalde, por este mismo orden: BARTOLOME PASCUAL LLITERAS, GUILLERMO MOREY MUNTANER y MATEO SERVERA PONT. El concejal GASPAS MOREY BELTRAN sería designado Síndico, "y después de un cambio de impresiones sobre la labor a desarrollar, basada en un principio de sana justicia, exenta de todo prejuicio político, y de amor a la Patria, se acordó remitir al Gobernador un telegrama de salutación."

**DOS COMIDAS DIARIAS POR 90 CENTIMOS**

Según una nota correspondiente al 4 de febrero, las Cocinas Económicas distribuían su atención de la siguiente manera:

- Niños huérfanos de padre y madre: ninguno.
- Niños huérfanos de padre: 24.
- Niños huérfanos de madre: ninguno.
- Ancianos (varones): 2.
- Viudas: 15.
- Casadas con marido encarcelado: 9.
- Número de los que pueden acogerse: unos 40 más.
- Coste de la ración diaria: 0'90 ptas.
- Comidas diarias servidas (plazas de comida y cena); 120.

**LA BANDA DE MUSICA TAMBIEN COLABORA**

La Banda de Música que dirige el maestro ANTONI MARIA SERVERA comunica al Ayuntamiento que condona "para el Glorioso Movimiento Nacional la cantidad de 570 pesetas correspondiente a seis medios jornales que se han hecho en varias ocasiones de revistas y desfiles militares," al tiempo que se pone "incondicionalmente a las órdenes de la Alcaldía para todos los casos que se crea convenientes utilizar sus servicios, dejando de cobrar el tiempo que en ellos se invierta."

**COMISIONES INFORMATIVAS**

El 9 de febrero quedan formadas las Comisiones Informativas municipales:

- Hacienda: GUILLERMO MOREY MUNTANER, GASPAS MOREY BELTRAN y MATEO SERVERA PONT.
- Fomento, Abastos, Aguas y Alumbrado: BARTOLOME PASCUAL LLITERAS, PEDRO SUREDA GAYA y BARTOLOME PASCUAL FEMENIAS.
- Cultura: MATEO SERVERA PONT, MATEO BIBILONI JUAN y GASPAS MOREY BELTRAN.
- Beneficencia y Cementerio: GUILLERMO MOREY MUNTANER, MATEO SERVERA PONT y GASPAS MOREY BELTRAN.
- Policía Rural: GUILLERMO MOREY MUNTANER, JUAN GALMES GALMES y BARTOLOME PASCUAL FEMENIAS.

(Seguirá)



Mn. JUAN MASCARO NADAL (1862-1937)

ATENCION AMA DE CASA, GRANDES  
OFERTAS

*Su Hipermercado  
favorito*

# HIPIPER MANACOR

## OFERTAS DEL 19 DE OCTUBRE AL 1 DE NOVIEMBRE

### ALIMENTACION:

CAFE 154 MOLIDO NATURAL 250 GR.....	128,-
MADALENAS VALENCIANAS DULCE SOL 12 U.....	118,-
SOFTIS PANIMA 8 U.....	165,-
CROISSANS BOCOVE PANIMA 400 GR.....	189,-
GALLETAS EL MOLINO BLANCO 350 GR.....	109,-
GALLETAS TOSTA-RICA KG.....	175,-
MOTTA CRACKERS 500 GR.....	233,-
CREMA DE COLACAO 500 GR.....	157,-
MILKA NUSSINI 40 GR PACK 3 U.....	117,-
MILKA LILA PAUSE 120 GR.....	117,-
MIEL SAN FRANCISCO 1.5 KG.....	499,-
CALDO DE CARNE STARLUX 24 Past.....	244,-
MANTEQUILLA CHAMBURCY 170 GR.....	160,-
ARROZ ANGEL KG "NOVELL".....	117,-
ACEITE DE OLIVA CARBONELL 0,4° L.....	341,-
PATATAS ROSDOR 90 GR.....	86,-
COMIDA GATOS WHISKAS 400 GR.....	125,-

### BEBIDAS Y LICORES:

ZUMO FRUCO BRIK L (MELOCOTON, NARANJA, PIÑA).....	101,-
VINO SAN SIMON L.....	122,-
VINO PEÑASCAL L.....	297,-
ANISSETTE MARIE BRIZARD L.....	744,-
CAVA DUBOIS GRAN CREMAT.....	231,-
CAVA CASTELLBLANCH GRAN CREMAT.....	356,-

### CREMERIA:

YOGUR CHAMBURCY LA LECHERA SABORES.....	39,-
---	------

### CONGELADOS:

CALAMAR A LA ROMANA PESCANOVA 400 GR.....	251,-
CAPRICHOS DE CALAMAR PESCANOVA 400 GR.....	267,-
GUISANTES PESCANOVA 400 GR.....	95,-
LASAÑA FINDUS 520 GR.....	354,-
CANELONES ITALIANA FINDUS 525 GR.....	318,-
HELADO CAMY POSTRE 600 ML.....	155,-
MERLUZA BLANCA RODAJAS OLIVER.....	395,- pts/Kg.
BOCAS PEQUEÑAS PESCANOVA.....	995,- pts/Kg.

### CHARCUTERIA:

SALCHICHAS MANCHEGAS REVILLA 220 GR.....	113,-
CHOPPED PORK REVILLA MINI.....	149,-
MORTADELA DONALD REVILLA.....	590,- pts/Kg.
MORTADELA ITALIANA PALMA.....	299,- pts/Kg.
PALETA COCIDA PALMA.....	590,- pts/Kg.
SALCHICHON ESPECIAL PALMA.....	392,- pts/Kg.
SALCHICHON REGIO MILSABOR.....	890,- pts/Kg.
JAMON GUITARRA MILSABOR.....	795,- pts/Kg.

JAMON SERRANO S/H BALAGUER.....	1.249,-pts/Kg.
QUESO BARRA FUNDIDO VALLE SERRANO.....	690,-pts/Kg.
QUESO MANCHEGO VALLE SERRANO.....	825,-pts/Kg.

### PERFUMERIA Y LIMPIEZA:

JABON LIQUIDO SANEX 900 GR.....	311,-
CENTELLA 400 ML. + 20 % GRATIS.....	269,-
SUAVIZANTE FLOR 2 L.....	157,-
NORIT L.....	296,-
PAÑAL AUSONIA ELASTICOS T. GDE. 30 u.....	872,-
PLATOS PLASTICO LLANOP NUPIK 25 U.....	177,-
VASOS PLASTICO NUPIK 10 U.....	34,-

### BAZAR:

PICADORA MOULINEX 320.....	4.256,-
SECADOR CAPRICCIO MOULINEX.....	2.548,-
PLANCHA MOULINEX JET PLUS 3300.....	4.995,-
RADIADOR ELECTRICO FAGOR 9F15140.....	10.812,-
RADIADOR SYSTEM COMBI 8 E.....	13.820,-
TERMOVENTILADOR PHILIPS HD 3341.....	4.455,-

### BRICOLAGE:

ESTANTERIA 4 ESTANTES.....	2.995,-
BOMBILLA STANDARD TUDOR 220-100.....	59,-

### MENAGE:

BATERIA 8 Pzas. MONEGROS.....	3.950,-
BATERIA 8 Pzas. MAGEFESA.....	3.495,-
ESTUCHE 6 TAZAS CAFE C/PLATO.....	895,-

### TEXTIL:

MALLA MANGA LARGA SEÑORA.....	758,-
PIJAMA BEBE.....	1.562,-
CALCETIN CABALLERO.....	140,-
COJINES COLORES SURTIDOS.....	500,-
EDREDON MATRIMONIO.....	2.500,-
EDREDON COLCHA 1 PLAZA.....	2.250,-

### CALZADO:

BOTITAS NIÑO/A.....	575,-
ZAPATOS SEÑORA CON TACON.....	1.512,-
ZAPATILLAS CABALLERO PANA.....	995,-
ZAPATILLAS CABALLERO.....	595,-
ZAPATOS NIÑA CHAROL.....	1.995,-
DEPORTIVOS PIEL SURTIDOS.....	1.995,-

# LAS 33 DE "PERLAS Y CUEVAS"

PEDRO LLITERAS NADAL

## DE PROFESIÓN: OFICIAL DE RECAUDACION



1 —¿Porqué se hizo oficial de recaudación?

—Antes del servicio militar fuí cobrador de letras de una entidad bancaria y guarda un cierto paralelismo.

2 —De poder cambiar, ¿por qué profesión optaría?

—Indudablemente, por la de Notario.

3 —¿En qué porcentaje se encuentra a gusto en esta vida?

—En un 120 por 100, pues tengo familia, amigos y de todo menos dinero.

4 —¿Cuántas veces al día se cabrea usted?

—Por regla general soy muy dócil, pero digamos que una vez cada tres meses (a pesar de haber un Pleno municipal cada mes).

5 —¿Qué le molesta más de la actitud de los hombres?

—Que sean hombres «veleta»; los pelotilleros y los falsos, sin dejar a los hipócritas.

6 —¿Y de las mujeres?

—Lo mismo que de los hombres. Soy muy respetuoso con el art. 14 de la Constitución.

7 —Cuando ve una mujer, ¿qué es lo primero que le mira?

—Pues me la miro de arriba abajo y luego haciendo un estudio de detalle voy descubriendo lo que la madre naturaleza le ha regalado, que por cierto en el reparto suele ser injusta.

8 —¿Se siente incómodo ante los que no piensan como usted?

—Me siento totalmente cómodo, pues tengo perfectamente asumido que la mayoría de gente piensa en otras cosas mucho más positivas de las que discurren por mi mente.

9 —Media docena de personas a quien admirar.

—Históricas, a Miguel Angel, a Kant y al Papa Juan XXIII y contemporáneas o actuales a Teresa de Calcuta, Nelson Mandela y la sexta la dejo en una persona anónima o sea cualquiera que haya hecho o haga algo por la PAZ.

10 —Otra media docena a quien destetar.

—Creo que faltaría a la ética nombrando a un alcalde, a varios concejales, a una beata falsa y a un pendenciero de un pueblo imaginario.

11 —Si estuviera de su mano, ¿qué cosa eliminaría de este mundo?

—Desde luego los sufrimientos; el sufrimiento de los niños y los problemas como el sida, la droga, etc.

12 —Si tiene usted defectos, diga algunos.

—Haciendo un «mea culpa» creo que muchos, sería imposible enumerarlos. Y virtudes, tan pocas, que con tanto pasivo y tan poco activo estoy en quiebra.

13 —¿Existe la justicia?

—Estoy convencidísimo de que sí pues estoy Licenciado en Derecho y no puedo decir lo contrario, aunque también estoy convencido que existe la injusticia.

14 —¿Existe el pecado?

—Si existe aunque cada uno lo vea desde una óptica distinta.

15 —¿Existe el amor?

—El amor le puedo asegurar y le aseguro que existe en todas las partes del mundo. Es el más universal de los sentimientos; una madre quiere a sus hijos, y en las parejas, en las amistades, entre desconocidos, existe el amor. Es la palabra más bonita del diccionario sin ninguna duda.

16 —¿Qué le pide, normalmente, a un amigo?

—A los amigos más que

pedirles procuro darles y al invertirse la situación ya no hace falta el pedir nada, te lo ofrecen.

17 —¿Y a una amiga?

—Como he dicho más arriba soy defensor del art. 14 lo mismo que a los amigos, en cuanto a las «amigas» pues nada, no las tengo.

18 —¿Y le hacen caso...?

—Algunas veces me envían a hacer puñetas...

19 —¿Cree en las pareja estable, perpétua, indiscutible hasta la infelicidad?

—Creo mucho en la pareja sobre todo en la bisexual, aunque no hasta llegar a la infelicidad, pues creo que hoy en día hay remedios para éllo.

20 —¿Cuánto tarda en identificar a los aduladores?

—A cierto Regidor del Consistorio de Manacor tardé dos años, pero normalmente me doy cuenta rápidamente, o sea, detecto la técnica casi al momento.

21 —¿Qué grado de confianza le merece la humanidad?

—El grado máximo, confío plenamente en la humanidad, en las personas (menos en algún político, claro).

22 —¿Qué respeto le merece la política?

—Yo diría que la política es necesaria y si los políticos son honestos la política me merece un gran respeto.

23 —Escoja entre la rectitud y la tolerancia.

—La tolerancia es la madre de la convivencia aunque algo de rectitud en un momento dado es necesario, pero sin llegar a la intransigencia, naturalmente.

24 —¿Qué opinión le merecen los corruptos?

—A la corrupción la de-

testo, y a los corruptos los compadezco por haber caído tan bajos, digamos «Por un puñado de dólares».

25 —¿Qué libro está leyendo ahora?

—Historia Política y Social Moderna y Contemporánea o sea un libro de texto de una asignatura de Ciencias Políticas.

26 —¿Qué quisiera ver resuelto hoy mismo?

—Desde luego el conflicto del Golfo Pérsico, y el hambre, la droga, el cáncer, el sida y tantas otras cosas más.

27 —Enumere sus tres preocupaciones actuales.

—Mi familia, como preocupación constante: los refugiados de Kuwait y el hambre en el mundo, muy especialmente esos niños tan pequeños.

28 —¿Necesita mentir para poder vivir?

—Lo que se dice mentir por norma, no lo hago; alguna mentira piadosa... ¿quién no ha ido a visitar a un enfermo terminal y le ha dicho que pronto estará curado?

29 —¿Se cree inteligente o se cree afortunado?

—Inteligente no me considero; afortunado sí, pues tener una familia, amigos, vecinos, vivir en Mallorca creo que es una gran fortuna.

30 —De ser feliz, ¿perdonaría u olvidaría?

—Dentro de lo que cabe soy feliz, pues siempre se olvida; sino ya me contará Vd.

31 —Sinceramente: ¿honestidad social o poder económico?

—La honestidad social ante todo. En cuanto al poder económico se debe tener en cuenta que existen la suspensión de pagos y la quiebra.

32 —¿Tener éxito o merecerlo?

—Merecerlo.

33 —¿Cómo se siente ahora mismo?

—En un momento óptimo. Tengo muchos proyectos para el futuro; lástima que alguno no puede llegar a puerto, pero al menos lo intentaré.



Pasa largas temporadas en Cala Romántica  
**Brigitte Lucke**  
escribe un libro sobre la pintura contemporánea en Mallorca

Para mediados de este mes de Octubre estaba prevista la presentación en la Feria Internacional del Libro de Colonia de una obra cuya autora, Brigitte Lucke, tiene fijada su segunda residencia en el término municipal de Manacor, concretamente en Cala Romántica, donde pasa largas temporadas.



El libro, editado por una de las mas prestigiosas casas editoriales alemanas, la Klinkhardt Biermann, está centrado en la pintura contemporánea mallorquina, y consta, básicamente, de tres partes: una visión general del ambiente mallorquín a principios de siglo; una serie de entrevistas con los artistas, intentándolos reflejar en su entorno y una tercera en la que se propicia un amplio debate en torno a la situación geográfica y política de la isla.

Brigitte Lucke, nació en Dortmund (R.F.A.) en 1954. Es licenciada en Historia de Arte por la Universidad de Bonn, y estudió Geografía y Filosofía en Hamburgo y Bochum. Es muy probable que la presentación del libro en Mallorca se realice el próximo mes de Diciembre, en la Torre de Ses Puntes.

\*\*\*\*\*

# 219 DIAS PARA LAS ELECCIONES MUNICIPALES A T U M B A A B I E R T A

\*\*\*\*\*

## Juan Servera Cabrer: nuevo fichaje del Partido Popular

— “Haremos lo posible para que el Partido Popular logre la mayoría absoluta en las próximas elecciones municipales.”

Juan Servera Cabrer, una de las últimas incorporaciones al Partido Popular, ocupó hasta hace poco la gerencia del Teatro Municipal.

—Tu ingreso en el P.P. causó cierta sorpresa; te movías en ambientes alejados de esta ideología...

—Siempre me había considerado apolítico y ningún partido acababa de convencerme. En lo que a ambientes se refiere, cuando asumí la gerencia del Teatro Municipal, el Ayuntamiento estaba gobernado por el P.P. pero mis superiores, Sebastià Riera, era de izquierdas, al igual que muchos de mis amigos. Y tengo que reconocer que Riera daba un gran margen para trabajar.

—¿Porqué has ingresado en el P.P.?

—A raíz de lo que sucedió con el asunto del Teatro, decidí afiliarme al único partido que me había defendido.

—¿Y que piensas que puedes ofrecer al P.P.?

—He ingresado para trabajar por el partido, no por figurar en una lista electoral. Trataré de ayudar en todo lo que esté de mi mano.

—Estuviste vinculado al área cultural: ¿Qué planteamiento piensas que habría de tener en este aspecto el P.P.?

—Deberían apoyar, más de lo que actualmente se hace, los actos populares, y por acto popular entiendo no el que concentra a una multitud, sino aquellos en los que participa el pueblo, y pon, por ejemplo, «es foguerons», ya que este tipo de actos son los que la gente quiere. Con esto no quiero decir que tengan que descuidarse los actos minoritarios, pero con ellos se tiene que ir con cuidado y no despilfarrar el dinero en ciertas cosas que no convocan a nadie.

—¿Tienes intención de presentarte a las próximas elecciones?

—En principio no me lo he planteado. En todo caso, es una decisión que corresponde al partido.

—¿Qué posibilidades ves al P.P. cara a las próximas elecciones?

—Unas perspectivas muy buenas. Y cada día mejores, dada la visión más clara que tiene el pueblo de lo que es y para que ha servido el mal llamado «Pacte de Progrés».

—¿Eres de los que opinan que ganareis por mayoría absoluta?

—Haremos lo posible por conseguirlo.

—¿Qué opinas de la labor realizada por Gabriel Homar y el P.P. en el Ayuntamiento?

—Gabriel es una gran persona y un gran político. Pienso que la única cosa positiva que se habrá sacado en estos cuatro años de no gobernar el P.P. habrá sido la regeneración de fuerzas para afrontar los próximos 4 años que, estoy convencido de ello, serán de gobierno municipal del P.P. con Gabriel Homar en la alcaldía.

—¿Qué recuerdo guardas de tu paso por la gerencia del Teatro Municipal?

—Un buen recuerdo de la mayoría de las cosas. Si ahora fuese gerente trataría de hacer el mismo trabajo que hice. Lo que sucedió es que me sentí utilizado por determinada gente que ahora maneja el Teatro como quiere.

—¿Te refieres a los miembros de la Fundación Pública?

—No a la Fundación en general, sino a determinados miembros que la utilizan para manipularla de acuerdo con sus intereses. La Fundación tiene unos estatutos aprobados por el Ayuntamiento, que no se han cumplido nunca. Y esto lo saben todos los grupos del Consistorio, y ninguno de ellos ha hecho nada para que se cumplan.

—De alcanzar el gobierno municipal el P.P. ¿qué línea seguirá en materia cultural?

—Es un tema que se concretará en nuestro programa electoral. De todas formas pienso que no es nada difícil superar las gestiones culturales realizadas hasta ahora.

LLORENÇ FEMENIAS BINIMELIS



— “Las perspectivas del Partido Popular son cada vez mejores, dada la visión más clara que tiene el pueblo de lo que es y para que ha servido el mal llamado «Pacte de Progrés.»”



Panaderia Pasteleria

# S'illot

C/. Romani + CALA MOREYA  
Tel. 57 00 75

C/. Bosch, 9 + MANACOR  
Tel. 55 06 89

C/. Avda. Amer, 24 + PORTO CRISTO  
Tel. 57 09 95

CROISSANTERIA — FORN  
— PASTISSERIA

**Jose Giner Reverte presidente del CDS/Manacor**

**— “Volverá a ser necesario un pacto de gobierno puesto que nadie conseguirá mayoría absoluta.”**

José Giner, Presidente del Comité local del CDS, se muestra optimista ante las perspectivas de su partido en las elecciones municipales a celebrar en la primavera próxima, aunque reconoce que la labor a realizar es grande para su partido opina que el CDS volverá a formar parte del Gobierno municipal... aunque pudiera ser con compañeros distintos.

— ¿Que opina del pacto que recientemente ha firmado el CDS con el PSOE a nivel nacional?

— Más que un pacto son unas líneas de actuación y una manera de poder cumplir los puntos que llevábamos en nuestro programa electoral. Es un pacto de tipo púnctual.

— ¿No hipoteca a su partido?

— No. Las ideas progresistas del CDS no podrán ser absorbidas ni por un lado ni por otro y siempre lucharemos para llevarlas adelante. Pensamos que un gobierno con mayoría absoluta no es bueno y que es mejor uno en el que estén representados diferentes opciones e ideas.

— ¿Renuncia el CDS a formar un gobierno de mayoría?

— No, aunque hoy por hoy somos conscientes de nuestras posibilidades.

**— “En las listas del CDS habrá mucha gente nueva y con muchas ganas de trabajar.”**

— Sin embargo las perspectivas no parecen demasiado halagüeñas para su partido...

— Hay que reconocer que hemos pasado un cierto “bache” y que como todo partido que crece ha pasado por unas luchas internas que han hecho que las perspectivas que teníamos no hayan sido tan buenas como esperábamos. Ahora bien, las personas que han quedado y las que se van integrando son personas de gran categoría y con su trabajo estoy seguro que vamos a mejorar nuestras perspectivas.

— No hace mucho tiempo el CDS ha manifestado sus discrepancias con el funcionamiento del Pacto de Progrés del que forma parte desde el inicio de la legislatura...

— Pienso que cuando se firma un pacto, los partidos que lo integran han de plantear todas las cuestiones a debatir dentro del mismo para consensuar los temas a llevar a plenos y comisiones. Lo que no puede hacerse es discrepar en un pleno de los temas que antes se habían consensuado. Se ha de estar dentro del Pacto de una forma seria y si no gustan los acuerdos a que se ha llegado, lo que se tiene que hacer es abandonarlo. El CDS se ha mantenido dentro del Pacto porque siempre ha sabido consensuar los temas con los demás grupos y si hemos tenido discrepancias las hemos discutido antes, nunca dentro de un pleno.

—... Que le han llevado a pedir la exclusión de UM de dicho Pacto.

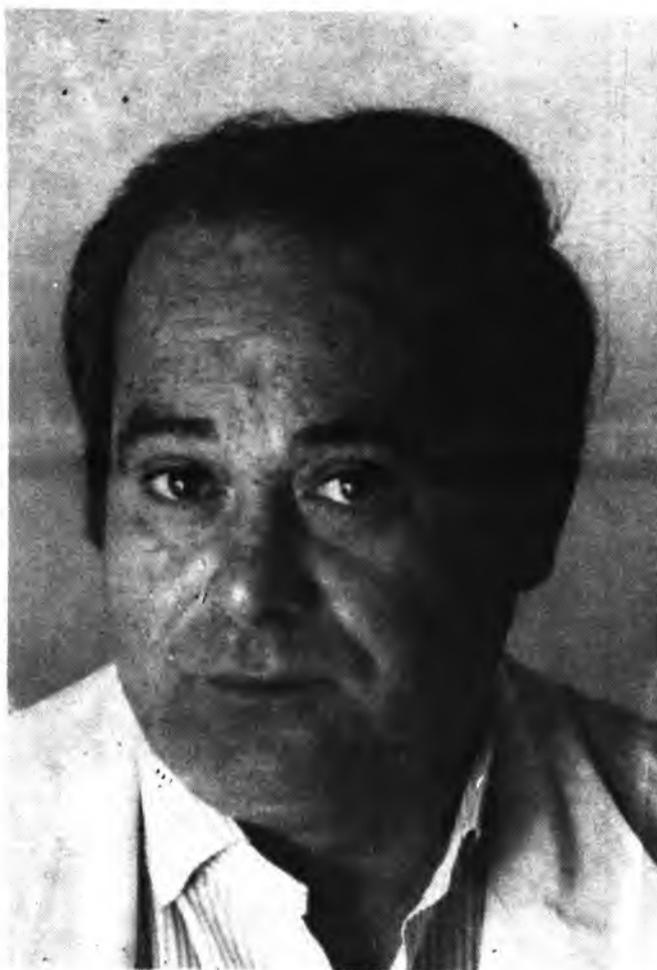
— Cuando se publicó que el PP y UM irían juntos a las próximas elecciones, consideramos que puesto que un partido está en la oposición municipal y otro forma parte del Pacto, este no tenía que continuar dentro de él. Esta era nuestra postura. Pero si UM manifestó que no había aún nada decidido en su coalición con los populares; y si los demás miembros del Pacto no consideraron oportuna esta exclusión, nosotros lo aceptamos.

— ¿Cómo valora el trabajo llevado a cabo por CDS dentro del Ayuntamiento?

— Como muy positivo. Ahí está la puesta en marcha del matadero, de la ampliación del cementerio, la semaforización, o el nuevo cuartel de la Policía Local. Pienso que son razones más que suficientes para estar satisfechos.

— En las próximas elecciones municipales y autonómicas ¿habrá mucho cambio en sus listas?

— Habrá bastantes cambios debido a que ha habido incorporaciones de gente muy capacitada en la administración local; por lo que habrá mucha gente nueva o con mu-



chas ganas de trabajar. pero la confección de las listas es una decisión del Comité local que probablemente se tome a finales del presente año.

— ¿Moral alta?, ¿moral baja?

— Muy alta. Sobre todo por el fuerte crecimiento que ha experimentado el partido. Cuando se formó en Manacor eran 32 los afiliados. Ahora somos unos 150. Y estas personas que se han inscrito no lo han hecho por ser un partido que toque mucho poder. Sino por que tienen unas ideas de centro y ganas de trabajar. Por otra parte si se analizan los resultados se verá que cuando tuvimos este descenso de votos en las últimas elecciones generales, el partido tuvo más votos que en las últimas municipales. Es por lo que creo que, trabajando duro, podemos obtener de 2.000 a 2.500 votos.

**— “Si entramos en un pacto de gobierno, no quiere decir que sea necesariamente con los mismos compañeros de ahora.”**

— ¿Volverá a ser necesario un pacto de gobierno?

— Creo que será necesario ya que ningún partido obtendrá la mayoría absoluta. Por otra parte un pacto siempre es positivo pues aporta diferentes puntos de vista al gobierno, y el progresismo de nuestro partido lo posibilita para entenderse con unos y con otros. Esto quiere decir que si entramos en un pacto de gobierno, no tiene por que ser necesariamente con los mismos compañeros de ahora.

LLORENÇ FEMENIAS BINIMELIS

**SUCESOS**

**ACCIDENTE MORTAL**

El jueves 11 ocurrió un trágico accidente en la Carretera de Son Suau de la Carretera Porto Cristo-Manacor, al desprendérsele un corte de grava al infortunado Miguel MONTORO PINILLA, de 42 años de edad, cuando se hallaba trabajando junto con una máquina excavadora, quedando sepultado. El fallecimiento se produjo en el acto.

Era de Albacete y vivía en San Lorenzo, donde era muy apreciado.

**INTENTO DE SUICIDIO**

El pasado día 12, sobre las 19'30 horas, R.V.C., de 22 años, con domicilio en El Serralt protagonizó un intento de arrojarse desde el depósito de agua situado en el Barrio del Serralt, que provocó la alarma de bomberos, ambulancias y Policías Nacional Local que se personaron rápidamente en el lugar, siendo persuadido en última instancia por su madre para que no cumpliera sus amenazas de tirarse al vacío. Al parecer, no es la primera vez que el citado joven se sube al depósito para llamar la atención.

**LOS ROBOS DE CADA NOCHE**

El pasado fin de semana, se han perpetrado dos importantes robos en nuestra

Ciudad, concretamente en las calles Ses Rondaies, 6 y Plaza d'Es Cos, 7, donde han sustraído dinero y joyas por un importe aproximado a las 700.000 ptas; pero desgraciadamente no sólo se roba lo que el drogado necesita para hacer frente a su dosis diaria; también los amigos de lo ajeno cargan con todo aquello que encuentran a su paso, de ahí que de Mueblería Manacor se hayan llevado una máquina de escribir, del Bar Casino de S'Illot, vídeo y aparatos de música que ascienden a la cantidad de 200.000 ptas; de una excavadora han sustraído una emisora de radio, y de Teléfonos 200 metros de cable de fibra óptica.

**A DISPOSICIÓN JUDICIAL**

El lunes fue puesto a disposición judicial A.S.L. por alteración de orden público y agresión a agentes de la autoridad. El individuo fue denunciado por unos vecinos de Porto Cristo ya que se encontraba, en estado de embriaguez, arrojando toda clase de objetos a los vehículos que circulaban por la Avenida de los Pinos. Al hacer acto de presencia la Policía Local, el individuo la emprendió a golpes con los agentes hasta que pudo ser reducido y trasladado a las dependencias policiales; dos agentes fueron asistidos en Urgencias de diversas contusiones.



TEATRE MUNICIPAL DE MANACOR

VIERNES 17 DE MAYO DE 1991 A LAS 9'30 DE LA NOCHE

**MESA REDONDA CON LOS CABEZAS DE LISTA A LAS ELECCIONES MUNICIPALES**

ORGANIZA:

**PERLAS Y CUEVAS**

RETRANSMITIRAN:






**Quick**  
Pío XII, 14  
Tel. 55 21 24  
Manacor

**REVELADO DE FOTOS COLOR Y BLANCO Y NEGRO EN 1 HORA**

C. PIO XII, 14 - Tel: 55 • 21 • 24  
(Frente Policía Nacional)

TEL: 55.01.27

**Es Gabió**

# CUIDADO CON EL COLESTEROL

El colesterol es una sustancia grasa que está presente en los tejidos tanto de personas como de animales. Se transporta por la sangre y tiende a depositarse en el interior de las arterias a medida que se tiene más edad. Por lo tanto, en sí mismo no es una enfermedad, sino que es a partir de determinados niveles de presencia en la sangre, casi siempre propiciados por el consumo habitual de alimentos ricos en este producto, cuando empieza a ser preocupante el riesgo de arteriosclerosis.

Las cifras que determinan un valor normal de colesterol en la sangre para un adulto deben ser inferiores a los 230 miligramos por ciento.

El exceso, o hipercolesterolemia, motiva que las arterias pierdan sus elasticidad, se formen trombos o se obstruyan, y entonces se corre el riesgo de padecer un infarto de miocardio o trombos en las arterias que riegan el cerebro.

Hoy día, el aumento de la calidad de la vida en los países desarrollados, con nuevos y poco racionales hábitos alimentarios, sedentarismo y estrés, ha provocado un considerable incremento de las enfermedades cardiocirculatorias, primer factor de riesgo de mortalidad.

## RETORNA LA CONFIANZA EN LA DIETA MEDITERRANEA

En la actualidad, la mayoría de los especialistas en nutrición recomiendan una alimentación rica en pescados, frutas y aceites vegetales, como imprescindible para mantener en valores normales el nivel de colesterol en la sangre.

La denominada dieta mediterránea, tan denostada en otros tiempos, abundante en el consumo de estos productos (España, por ejemplo, es el segundo país consumidor de pescado, después de Japón), se impone a la hora de prevenir esta enfermedad.

Sin embargo, tanto en España como en todos los países del mundo occidental, se importan hábitos alimentarios que abusan del consumo de mantequilla y grasa animal, sobre todo en reposterías.

## LOS NIÑOS COMEN DEMASIADO HOT-DOGS

Los últimos estudios médicos que se han realizado en nuestro país han demostrado que los niños, entre seis y diez años, acusan un alto nivel de colesterol en la

sangre, muy superior al que sería normal.

Sin duda esto se debe a la moda de las comidas rápidas a base de hamburguesas y perritos calientes, los famosos hot-dogs, al consumo excesivo de productos de bollería y de cereales fritos elaborados con grasa animal de procedencia desconocida. Estos productos están sustituyendo en la dieta de los niños los alimentos tradicionales, mucho más controlables y saludables. Las consecuencias de esta alimentación son la obesidad y el deterioro precoz de las arterias.

Las autoridades sanitarias han dado la primera voz de alarma. Ahora son los padres los que deben prevenir que sus hijos enfermen prematuramente.

DELIA VINDEL

## ALIMENTOS NO PERJUDICIALES

Pollo (sin piel), pavo, vaca, ternera, pescados en general, huevos (sólo uno o dos por semana).

Legumbres, frutas y ensaladas en general. Arroz, pastas y pan (moderadamente).

Todos los cereales, sin utilizar aditivos de azúcar y mantequilla.

Aceites y grasas de origen vegetal y margarina blanda.

Productos lácteos a base de leche y queso descremado.

Condimentos, su utilización no presenta inconvenientes.

## ALIMENTOS PROHIBIDOS

Cerdo, jamón, carnes grasas, fiambres, vísceras, mariscos y yema de huevo.

Aceitunas y aguacates.

Postres elaborados con manteca y/o huevo.

Mantequilla, manteca de cerdo y margarina sólida.

Leche entera o derivados.

Fritos, dulces, alcohol y bebidas azucaradas (para edulcorar se usará sacarina).

## PEUGEOT 405

### OPERACION RETORNO

# MAS CERCA 150.000 PTAS. DE AHORRO

Venga y disfrute ahora su Peugeot 405 más cerca.

Porque si nos deja su coche usado a cambio, se beneficiará de un ahorro de 150.000 Ptas. al adquirir el modelo que prefiera entre la amplia gama Peugeot 405.

Infórmese. Tenemos su Peugeot 405 más cerca de Vd.

**PEUGEOT 405**  
EXPRESION DE TALENTO.



Acción válida hasta fin de mes, para vehículos en stock, excepto Peugeot 405 GTX

## AUTOMOVILES COLL MANACOR

Ctra. Palma, 108

Tel. 55 09 13

**MANACOR**

su concesionario **PEUGEOT TALBOT**



# Pompas Fúnebres de Manacor S.A.

PASEO FERROCARRIL 14. TELF. 551884

PERLAS Y CUEVAS

Revista de Manacor  
y Comarca

# Dos imagenes de S'Illot: El puente que nos une y el que nos separa

S'ILLOT (Para "Perlas y Cuevas").- Ahí están dos fotos para el sí y el no, para la satisfacción y para la desesperación: la primera, desde el puente que nos une a pie con Sant Llorenç, este Riuet que cumplió como un jabato con su misión de dar salida a toda posible riada, y se unió al mar aunque al día siguiente de haber servido de desagüe eficaz las palas devolvieran la arena a su sitio y quedara otra vez como está previsto. Gracias a esta nueva obra se han recuperando viejos cauces que jamás debían cegar, no se registró percance alguno e incluso los patos quedaron donde la sabia naturaleza les dio a entender que estaban seguros. Gracias a quien sea.

Por otra parte, la segunda foto si es para el desánimo, la rabia y lo que realmente sea: ya no se puede circular en coche, camión, moto, furgoneta, mobilete, bicicleta o patín por el paso que permitía cruzar de Manacor a Sant Llorenç sin dar un rodeo de tres kilómetros. Se lo llevó el agua, se han colocado unos indicadores de carretera cortada, y aquí no ha pasado nada...

Foto: J. SERVERA



## HOJA DE BLOCK



### El estilo submarino

Lo lógico sería, para los aficionados a los comentarios periodísticos, escribir de forma espontánea y traslúcida y así con total sinceridad desarrollar un cierto estilo o forma de escribir reconocible. Sin embargo y obligado por imprevisibles eventualidades, poco a poco uno se dedica a hilvanar enrevesados sistemas para prevenir errores de imprenta, lo cual condiciona de forma ahogante la manera de expresarse de uno. Al existir el peligro de que se cambie «matriz» por «matiz», no hay más remedio que abandonar el vocablo por otro o insistir con frases innecesarias para así fijar el concepto.

En mi último artículo del número 766 de esta revista, hablaba yo del desnivel existente entre la idiosincrasia islámica y la occidental y decía que «cuando surge una discrepancia entre un europeo o americano y un árabe, antes de analizar la cuestión podemos asegurar ya que el musulmán tiene algo MENOS de razón». Eso es lo que yo había escrito, pero en vez de «menos razón» salió «algo más de razón», con lo cual el lector quedaba despistadísimo y seguía leyendo como quien vé visiones, ya que a continuación y a pesar de haber escrito que el islámico tenía «más razón» yo explicaba y destacaba los rasgos primitivos e incivilizados de los pueblos árabes.

Al verse uno obligado a incluir giros y redundancias que no son más que cargas de profundidad, que en previsión de posibles errores intentan preservar la coherencia del escrito, ilusionarse por el ritmo narrativo o el estilo habitual es un verdadero calvario.

GABRIEL FUSTER BERNAT

## A TV3 I CANAL 33 PROGRAMES D'AJUT PEL TITOL DE GRADUAT ESCOLAR

A partir d'aquesta setmana, de dilluns a divendres, ha començat a transmetre's el programa de televisió "GRADUATS, ARA POT" que dona TV3 els matins de 9.30 a 10.00 i repeteix el CANAL 33 els horabaixes de 18.00 a 18.30 h. Es tracta d'una programació especialment útil per a aquelles persones que volen obtenir el títol de Graduat Escolar.

Distribució dels programes:

### TV3

De dilluns a divendres de 9.30 a 10.00 h.

Programa:

- dilluns: Català
- dimarts: Ciències Socials
- dimecres: Francés
- dijous: Matemàtiques
- divendres: Castellà

### CANAL 33

De dilluns a divendres de 18.00 a 18.30 h.

Repetició de la lliçó emesa per TV3 el mateix dia.

"La distribució del curs serà de la següent manera:

- Primer trimestre: del 15 d'octubre al 21 de desembre de 1990
- Segon trimestre: del 14 de gener al 22 de març de 1991
- Tercer trimestre: de l'1 d'abril al 7 de juny de 1991

## «Art de Mallorca» en la II Muestra Iberoamericana de Artesanía de Tenerife

Del 3 al 11 de noviembre se celebrará en Tenerife la II Muestra Iberoamericana de Artesanía, organizada por el Cabildo Insular canario, a la que han invitado algunas empresas mallorquinas del vidrio, tapices, piel y cerámica. Será la Consellería de Industria

del Govern Balear quien encauce la muestra artesana mallorquina que ha de exponerse en Canarias, y entre ella, como único representante del gremio de la cerámica, figurará «Art de Mallorca», la prestigiosa empresa que dirige Ana María Lliteras.

# Quick

PRESENTA SU MASCOTA  
«QUICK»

QUE A PARTIR DE AHORA  
IDENTIFICARA TODOS SUS  
TRABAJOS, TIENDAS  
Y DEPARTAMENTOS

## NOTICIAS DE LA ASOCIACION 3ª. EDAD VERGE DE LLUC

Dia 24 de los corrientes, a las 5 de la tarde, en nuestro local social, tendrá lugar una conferencia, patrocinada por la Conselleria de Cultura del G.C.A.I.B. por el eminente conferenciante y miembro der la Real de La Historia, Revdo. don GABRIEL LLOMPART MORAGUES, quien disertará sobre "LA RELIGION DE LOS PRIMEROS MALLORQUINES."

El próximo dia 18 de Noviembre, está programada la excursión al Monasterio de Lluc, con misa en memoria de los difuntos de nuestra Asociación y familiares, que tiene lugar cada año. Ya están a la venta los tickets correspondientes para lo socios, familiares y amigos que deseen acompañarnos.

Quedan algunas plazas para la excursión-Concentración de la Tercera Edad de Baleares en el

Monasterio de Montserrat y posterior audiencia del Presidente de la Generalidad de Cataluña, con visita al Complejo deportivo de Montjuic, donde tendran lugar los juegos del 92.

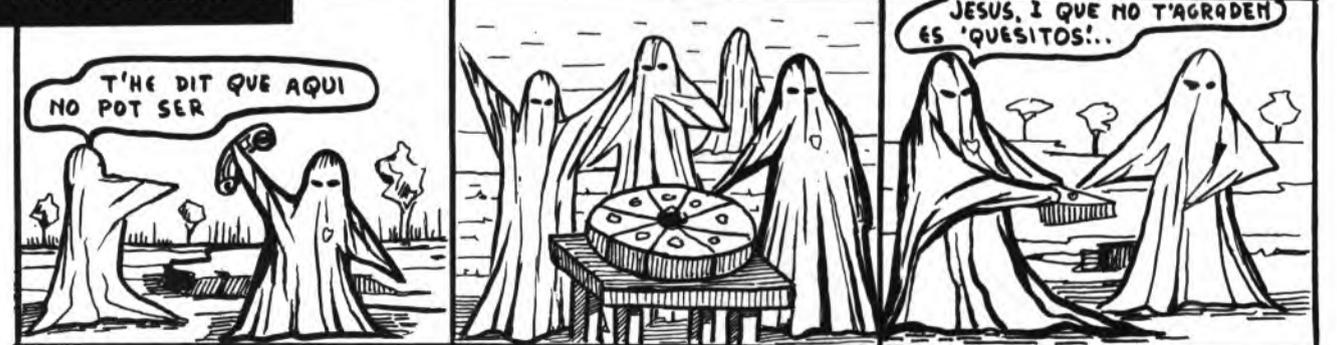
El pasado domingo tuvo lugar una comida de hermandad en nuestro local social, El local estaba completamente lleno, y se hace público, que todos los domingos que no hubiera excursión se repetirá dicha comida.

Debido al formidable éxito que ha tenido la celebración del baile de salón, durante los dos últimos sábados, se pone en conocimiento de nuestros afiliados, que cada sábado se repetirá dicho baile, que durará de 9 a 11,30 de la noche.

M. SUREDA

**PERLAS  
Y  
CUEVAS  
55-11-18**

## FANTASMIN



# NILS BU



## ESTA NOCHE EN EL SUMBA

Director: JAUME ANDREU

J. Carles Gomis • Josep M. Salom  
Antoni Sureda • José Mateos • José Luis  
Gaspar Fuster Veny • Rafel Ferrer

Y LA COLABORACION DE «ART DE MALLORCA»

«Esa exquisitez de las relaciones humanas que en Valldemosa he tenido el privilegio de encontrar...»

Nacido en la Alemania del Este, su familia logra pasar a occidente, para emigrar, posteriormente, a Sudáfrica. De un pueblo dividido a otro pueblo más dividido aún. Todo ello conforma la personalidad y el carácter de un «neo-Kantista», un artista pintor... Más tarde Mallorca, y de Mallorca, Valldemosa.

—En todo ese su peregrinar que nos ha contado... ¿Cuándo nació el Nils pintor?

—Mi, digamos, nacimiento como pintor ocurrió a los seis años. Un buen día equipado con una brocha y un bote de pintura, pinté de verde cinco gatitos que teníamos en casa. Afortunadamente todos ellos sobrevivieron al baño de agua-rrás que tuvo que darles mi padre.

—Un alemán en Sudáfrica, debe recordarles a los blancos de allí un poco a los Boers... ¿No?

—No sé; lo cierto es que aprendí rápidamente esa lengua emparentada con el idioma alemán. Pero con quien en realidad conecté fue con el problema humano en Sudáfrica. Al vivir aquella problemática adquirí un quizás exagerado sentido de la justicia.

—Pero la verdad es que al venir a Mallorca usted sabe escoger. No se instala en Magalluf, por ejemplo, sino en Valldemosa.

—Sí, eso es verdad. Mi situación en Sudáfrica se hacía insostenible. Llegó a ser más que aconsejable el que sacara mi familia de aquel país. Al principio tenía mis reticencias por entender a Mallorca como un infierno turístico, pero un amigo, emigrante hún-



garo, que se había comprado una casa en Valldemosa me explicó como era el pueblo y la montaña... y en Valldemosa estoy desde hace catorce años.

—Si lleva entre nosotros catorce años, podíamos suponer que encontró un entorno a su gusto.

—Sí. Vivo en una comunidad de vecinos extraordinarios, casi como en un paraíso. Primero conecté muy bien con los niños y luego con las personas mayores. La verdad es que no se como explicarlo... Te diré por ejemplo, que al quedarme pequeño mi estudio, un vecino me regaló unos cuantos metros de terreno para que pudiera ampliarlo. Y así muchas cosas. Todavía en ocasiones no termino de creerme esa exquisitez de las relaciones humanas, que en Valldemosa he tenido el privilegio de encontrar.

—¿Y sigue siendo ahora la suya, una postura vital ante el hombre y la política?

—Posiblemente como o más que antes. Pero quiero aclarar que en las cuestiones políticas yo no soy par-

tisano o partidista. Esta gente vive ensimismada y preocupada de su posición en el partido o en relación al poder y muy lejos de los problemas de los pueblos. No. Estos viven su rollo... Y el mío no es este rollo.

—¿Para resumir podríamos decir que su impresión sobre el pueblo mallorquín difiere bastante de la de Georgie Sand?

—Por supuesto. Más bien conecto con lo que contaba y escribía sobre Mallorca Robert Graves.

—Casi nos hemos olvidado de la pintura... ¿Con tantas vivencias y esta obsesión por la justicia, no será su obra por encima de todo trascendentalista?

—Creo sinceramente que no. Conste que no rehuyo los temas trascendentales, puesto que mi obra normalmente nace o de una impresión, una emoción o una idea.



—También tengo entendido que usted es, eminentemente, un retratista.

—He hecho muchos retratos, evidentemente. Una vez más insisto en que no puedo negar mi tema central que es el hombre y su obra. Pero el retrato es solo una parte de lo que hago. He pintado cientos de telas de paisajes... de Sudáfrica, Mallorca, Sa Dragonera, etc. Recojo casi todo aquello que me trasmite algo.

—¿Ahora mismo por ejemplo que hace?

—Estoy terminando de componer mis «Cartas a Marina» (Marina es su esposa) una colección de unas ciento cincuenta acuarelas con la incorporación de una banda de texto escrito. De hecho desde que llegué a Mallorca he estado trabajando, un poco ahora, un poco después, sobre este tema.

—Todo un poema de amor, entonces.

—Sí. Por encima de todo en un poema de amor.

—¿Y qué tal sus relaciones con la fundación Pilar y Juan Miró?

—He trabajado durante dos semanas en los estudios de Joan Miró, documentando un trabajo sobre el pintor. Mis relaciones con la Fundación son excelentes y espero en un futuro servir de ayuda para los objetivos de la misma.

—¿Y no cree excesivo el montaje comercial sobre la obra de Miró?

—En estas cosas no entro ni salgo. Como decía el propio Joan: «Dobbers i art son mon apart».

—¿De verdad cree usted esto?

—Sí.

—¿Enhorabuena!

A.S.P.



«Para «ver» la pintura que hace en Mallorca, pa

«Un uomo quando non é amato scappa», y, en justa correspondencia, Nils se quedó en Mallorca y ahí está. Para siempre, para mucho tiempo, para esta noche de Iberotel con un Sumba electrizado por los relámpagos lejanos y la inmediata, vital, torrentual presencia de un hombre que llegó no se de donde y dice que su apellido, Burwitz, quiere decir «el mago», «el hechicero». Nils se ha levantado de la mesa para enseñar dos murales dedicados a Nelson Mandela, para entregar una serigrafía a Jaume Andreu, para regalar un recuerdo de los cien años que él y Marina recién han sumado,

«años llenos de vivencias y aventuras que fueron quecidos por vosotros años llenos de miles de genes que reflejan los bajos de este viaje». He no para, gesticula y no cansa, abre sus largos zos y sonrío con la a de quien descubre como mezclan en su garganta fuentes de la ironía y entusiasmo. «We wish ONLY THE BEST!», wünschen Euch S NUR DAS BESTE...» seamos SIEMPRE MEJOR», «Desitjam PRE EL MILLOR...»

—Nils, tu hablas bien nuestras dos lenguas. ¿Per qué mos estimes t



# BURWITZ



## «...que ahora se ría el reloj»

—I des d'ara encara parlaré millor.

Conocí a Nils Burwitz recién llegado a Mallorca, a finales de los 70, en casa de Bruno Zupán. Los fantasmas particulares de Vallde-mosa —Ruben Darío, Chopin, Sor Tomasseta, Rusiñol, George Sand, Jovellanos y tantos otros queridos, admirados, insustituibles recuerdos— bailaban su «Parado» bajo el plenilunio de La Cartoixa, que emanaba toda la fosforecencia de un paisaje de Coll Bardalet. A Nils me lo presentó Juan Truyols Rovira apoyado sobre una guitarra que, por supuesto, no sonó en toda la noche. Recuerdo ahora las primeras palabras de Nils:

—Tu y yo vamos a ser amigos.

Me devuelvo a Iberotel, pero me cuesta dejar de lado los recuerdos.

—¿Hasta que medida crees en el ser humano, Nils?

—Excesivamente, así lo define Marina, mi esposa. Demasiado, demasiado.

—¿Y en los críticos de arte?

—Se que la crítica de arte es un trabajo difícilísimo, y sé que el mejor crítico de arte es aquel que hace una obra de arte con su crítica.

No puedo evitar las frases hechas: «Cuando hablan mal de mi prefiero lo hagan los que entienden», haría decir nada menos que

a Julio Iglesias uno de los negros que le prepararían sus respuestas entre Hey y Hey. Nils-Iglesias, avasallador, magnético, insiste:

—A los buenos críticos les debo enormes cosas; profundizar mis investigaciones, descartar lo innecesario que a veces entra en tu obra sin que te des cuenta.

—Acaso llevan razón incluso los buenos críticos?

—Vamos a cerrar el círculo vicioso de estas preguntas; cuando son buenos escritores, nunca fallan.

Y como sea que a los espíritus coñones se les debe respetar por su inteligencia —cuando la tienen, como ahora mismo— me voy con mis músicas a otra parte antes de que siga.

—Imagina que sólo una de tus obras iba a quedarse en un museo y dinos en cual quisieras que se quedara.

—En el de Dresden, la ciudad donde nació mi madre.

—¿Y por qué no en el Prado, donde tantos resucitan?

—No; prefiero Dresden.

—Será porque dijo D'Ors que con tres horas y media había suficiente para ver el Prado.

Nils, tozudo, perfeccionista, no dice ni sí ni no, pero se queda en sus trece hablando de no se que tríp-tico en honor de Phillip Tobias, el antropólogo sudafricano que pintó un día llevando en sus manos los dos cráneos del eslabón perdido. Ea, que no quiere ir al Prado.

—Perdona que insista, Nils, pero si D'Ors asegura que con tres horas y media puede verse el Prado, ¿cuántos minutos crees tu que se necesitan para «ver» la actual pintura mallorquina?

—Para «ver» la pintura que ahora se hace en Mallorca pararía el reloj, mejor pondría horizontal un reloj de arena y buscaría una buena semana para entrar en el corazón de los buenos artistas mallorquines, que son, muchos de ellos, muy valiosos artistas.

Iba a responderle usted si que sabe, pero me contengo y opto por salir a través de los tópicos:

—Eres excesivamente respetuoso, Nils, pero el respeto, entre nosotros, supone un criterio muy definido, un recto criterio, matizo, y tu deberías «definirte» un poquito más.

—¿Cómo me definiría?

como medio entre los mejores del pasado, deseando lo mejor del futuro, poniendo unas pautas para mí todavía inadecuadas, deseando un arte en que no haga falta que se empleen entrevistas para acercarse más a la gente.

—Siempre me pareció bien que cada palo aguante su vela, pero igual que tu me regalaste el retrato que me hiciste, te regalo yo ahora la entrevista que te estoy haciendo, Nils, Nils, amigo mío, y en paz.

—Es la vida, tu sabes.

—¿Duele la vida, Nils?

—Sí, hay momentos que duele. Yo a veces me he hundido en el dolor, y he expresado en una sola línea esta terrible experiencia, como la línea, sólo la línea, con que dibujé los labios de mi padre cuando estaba a punto de morir.

—No acabo de entender-te, Nils. Se me materializa ahora mismo aquella gran serie de los molinos rotos, de los mástiles tronchados en tu pintura de hace unos años. Los molinos de agua del Pla de Sant Jordi, que retrataste en la más inquietante belleza de su degradación, pero de repente se superpone en el recuerdo aquella otra larga serie de incontables gradaciones paralelas, los paisajes que, decías, procedían de la gran sábana africana y tu adaptaste a las marinas de Sa Colònia, S'Estalella con Cabrera al fondo, Sa Dragoneira, para acabar en una pira donde volvía a arder la verticalidad de los maderos en los «fogueros» de Sa Pobra. Es decir, verticalidad trágica, horizontalidad plácida y, al final, el fuego.

—Es así, es así, aunque es inconcebible.

—¿Qué hay más allá de un cuadro, Nils?

—La esperanza de que abra, para el espectador, una vida vivificadora, una vida renovadora.

—¿Y más allá de un hombre?

—¡Uy! Demasiada compleja la pregunta.

—Insisto.

—Pongamos voluntad. Sí, eso: v-o-l-u-n-t-a-d.

—¿Y detrás de un paisaje con un molino tronchado?

—La fe de que en cada acto de nuestra vida hay un renacimiento.

R.F.M.



—Dime un secreto: ¿para que edificio típico de la isla quisieras pintar? Marivent, Sa Llonja, Sa Cartoixa, La Almudaina, La Catedral...

—Te digo un secreto: hace mucho, mucho tiempo que quiero dibujar un vitral para La Seu, para esta Catedral que me impresiona.

—¿Te tienta el tema religioso?

—Tengo pintados dos Via-Crucis.

—Sigo sin saber si para tí la pintura es un sedante o un revulsivo.

—Las dos cosas, casi hasta la autodestrucción.

—¿Qué hay más allá de un cuadro, Nils?

—La esperanza de que abra, para el espectador, una vida vivificadora, una vida renovadora.

—¿Y más allá de un hombre?

—¡Uy! Demasiada compleja la pregunta.

—Insisto.

—Pongamos voluntad. Sí, eso: v-o-l-u-n-t-a-d.

—¿Y detrás de un paisaje con un molino tronchado?

—La fe de que en cada acto de nuestra vida hay un renacimiento.

R.F.M.



## Esborrany

Nit fosca de tardor.

Nit de tempesta en el Llevant mallorquí.

Ahir plovia a Cala Millor.

Avui encara no hi ha telefon.

Encapçalant la taula, un artista.

Gairebé un recull de sensibilitat.

Expressiu al cent per cent.

Lent en l'expressió oral.

Pert l'evocació constant a mil i una anècdota.

Més que anècdotes, vivències.

De Sud-Africa a l'Europa de l'Est.

El gest escapa a la mirada.

S'esten del front a les mans.

Que mou amb extraordinària vivesa.

Per recolzar el que vol expressar.

Amb un castellà molt acceptable.

Mentres capta perfectament la nostra llengua.

«D'avui endavant xerraré millor»

No com a calada buida dit per Nils.

Mandela ha sorgit diferents vegades.

No exactament com un mite.

La llibertat no és desig,

és necessitat.

La soledat és el seu taló d'Aquiles.

El personatge s'escapa del present.

Esperances del passat camí d'esperances de futur.

En certa manera trascendentalista.

Les pincellades conflueixen en un punt.

A pesar que parla d'una línia.

Capaç de sublimitzar la trivialitat.

Amb una forma evident d'ironia afable.

Per convertir l'adverbi amb substantiu.

El color amb una idea.

El quadre amb un missatge.

El retrate a bolígraf es queda curt.

Perque Nils-pintor és un efecte, simplement.

La Causa és una altra cosa.

Una personalitat acurada.

Art, Filosofia, Pensament, s'encadenen.

Amb una pluriexperiència poligeogràfica.

El conjunt conforma un retrate difícil.

Segur que dirà com Stravinsky.

«¿Som vertaderament així?»

Potser no.

Potser si.

Simplement, potser.

J.M.S.

## «Creo en los espíritus, pero no los admito»

Me pregunto de qué color es Mallorca vista por Nils Burwitz. Y se lo pregunto.

—De todos los colores. Es el redescubrimiento de todos los colores con una nueva intensidad.

...Y me lo dice con este azul intenso de su inquisitiva mirada. Le pregunto cómo pintaría la paz. Y se lo pregunto porque en el transcurso de la cena habla de vivencias de las que se desprende una necesidad de paz.

—No podría pintarla mejor que mi hijo cuando hizo un dibujo que era la palabra PAZ pero que cada letra era como un misil doblado.

...Probablemente sea la justa respuesta. ¿Cómo pintarías la justicia?

—Miles de cuadros míos y uno de Goya.

...Suenan a defensor del bien, de la paz, de la justicia... como una música celestial diría. ¿Cómo pintarías la música?

—He intentado dibujar y pintar el momento glorioso de la concentración del intérprete a la música que le presta el compositor.

...Respuesta temperamental, quizá. Se me ocurre que llevando catorce años en Mallorca y cincuenta en todo el mundo (Es un viajero impenitente) me defina su temperamento. Nils, los

alemanes tienen fama de exactos, milimetrados, mientras que Mallorca es la isla de la calma... ¿Eres de temperamento más alemán, más mallorquín o según el país en que estás?

—Dentro de estas generaciones he encontrado mallorquines más alemanes y espero que con mi modo de vivir y trabajar he encontrado una unión feliz de ambos temperamentos.

...Del temperamento al espíritu. ¿Crees en los espíritus?

—Sí, pero no lo admito.

...Contradictoria respuesta. Vayamos a la contradicción. ¿Cómo pintarías el espíritu del bien?



—Este no se representa, esto se infunde en la obra para que sea sentido.

—La contradicción del bien es el mal. ¿Cómo pintarías el espíritu del mal?

—Al mal se le enfrenta para sacarle el miedo y con

la obra también. Oye, esto es la domadura del artista. Ya he aprendido a responder brevemente.

—Por eso me reservé el último turno. (Su risa es sonora y sincera, abierta). Dijiste antes que en el caso de

ser músico tocarías el cello. ¿Qué obra tocarías?

—Un cuarteto de Shostakovich, el número once.

—Nicolau Oriúnd Llevant (alias) Nils Burwitz... ¿Qué vol dir això?

—Fue la inocentada de un 28 de Diciembre, día 28 de Diciembre pinté una obra para un concurso en el que no quería firmar, quería el seudónimo y traducí. Nils significa Nicolau y Burwitz significa «Viento del este» porque bora es el este. Y debo añadir que Burwitz en Lituania significa «chamán».

...Ya decía yo que había algo mágico y enigmático en tí y en tu pintura. Debo añadir que entiendes, habla y estudia el mallorquín y es una apasionado de nuestra cultura, lo cual es mágico y de agradecer. Encantado y gracias. G.F.V.

## «El arte debe funcionar como un agente civilizador»

Nils Burwitz es, sin duda, uno de los más carismáticos artistas residentes en Mallorca. Respetado y admirado por sus colegas, Nils es un hombre plenamente comprometido con las más elevadas y dignas causas humanas. Hombre apasionado, su continuo ir y venir a lo largo de todo el mundo le ha permitido una óptica especial desde la que analizar los problemas.

Nils es, sin proponérselo, uno de los últimos humanistas.

—Amigo Nils, ¿crees que tiene sentido, a estas alturas, hablar de un arte con «mensaje»?

—En cualquier caso considero que el arte no debe carecer jamás de unos determinados contenidos. Bien es cierto que el arte en general, o la pintura en concreto, no deben tener una

función exclusivamente moralista pero que en cualquier caso si el mensaje existe da siempre una importancia más grande a toda expresión artística.

—¿Es preciso, entonces, hablar del artista como «mediatizador»?

—Pienso que es preciso tener en cuenta que el arte no es un fenómeno de ahora, es tan antiguo como el hombre, y que en todas las épocas y culturas han existido individuos que han tenido necesidad de comunicarse a través de unos códigos distintos, menos usuales, y que permiten quizás unas matizaciones o aproximaciones que, de otro modo, no sería posible. El artista, como el hechicero o el mago, tiene siempre algo de visionario.

—¿Qué cosas te motivan a pintar un cuadro?

—Es algo muy complejo. Puede ser, en un momento determinado, una impresión muy fuerte, que posteriormente se olvida, pero que al cabo de un cierto tiempo vuelve a resurgir, y se hace irresistible el tener que plasmarla. De cualquier modo estoy convencido que toda obra de arte auténtica debe apelar siempre a la fibra creativa en el sujeto que contempla la obra.

—¿Se puede hablar de un arte político o propagandístico?



—El arte, en la medida que está realizado por humanos, debe tener siempre algo de comprometido, que no tiene nada que ver con lo planfeterio. Existen toda una serie de grandes causas, como la libertad, la justicia, el derecho a la libre expresión, ante las que un artista, ni cualquier persona, puedan quedar impasibles. Cuando determinados regímenes políticos aplastan, pisotean o hacen imposible determinadas libertades, es lógico que el artista alce su voz y se rebele. De todos modos, el arte, en tanto que utiliza un código de elementos simbólicos, puede favorecer una cierta subversión cultural, y proponer un elemento más de reflexión en torno a determinados problemas. Estoy convencido que el arte debe ejercer siempre de agente civilizador: esa es su misión más sublime y la que, a su vez, engrandece al artista.

—Nils, tu que eres un

hombre cosmopolita, continuamente viajando de país en país, de museo en museo, ¿cómo se ve la vida cultural mallorquina desde

tu perspectiva privilegiada?

—Llevo ya muchos años residiendo en Mallorca y he de reconocer que, en los últimos años, la vida cultural mallorquina ha experimentado un desarrollo muy importante, a todos los niveles. Ya no se trata del ambiente más o menos provinciano que pudiera existir en otros tiempos, sino que muchos de los acontecimientos que aquí se organizan tienen una categoría realmente excepcional. Creo, en este sentido, que la labor realizada tanto por la iniciativa privada como por las instituciones ha sido muy importante, y está dando ya sus frutos.

J.C.G.



# Es Gabió



Cambia tu forma de vivir.

*Los bienes son para todos*  
Comparte incluso lo necesario.

**CERAMICAS**

**ART DE MALLORCA**

C. CONVENT, 4 MANACOR TEL: 55.07.90

**JOSEP SEGURA SALADO ESTA EN CORDOBA PARA UN CONGRESO**

El Cronista Oficial de Manacor, Josep Segura Salado, se encuentra en Córdoba donde asiste al Congreso Nacional de Cronistas de Ciudad, en viaje patrocinado por nuestro Ilmo. Ayuntamiento.

El Sr. Segura Salado presentará una ponencia sobre los molinos de agua de Mallorca y Córdoba, trabajo que verá la luz en las ediciones del Congreso.

**ESTARIA PATROCINADO POR "MAJORICA"**

**"Manacor, Ciudad de las Perlas", posible tema monografico para una magna exposición en S'Agricola**

Según ha manifestado el presidente Antoni Serrà, S'Agricola podría albergar durante las próximas fiestas navideñas una gran exposición de pintura, dibujo y escultura bajo el título de "Manacor, Ciudad de las Perlas," exposición que estaría patrocinada por MAJORICA.

La directiva de esta sala de exposiciones de S'Agricola ha invitado a participar en esta muestra a todos los artistas que han expuesto en su local desde que fuera inaugurado el octubre del año último, y -según afirma el señor Serrà- todos ellos han prometido su colaboración.

De momento se ignora el número exacto de pintores que podrían tomar parte en este acontecimiento, toda vez que a los aludidos habrá que añadir otras invitaciones a los que, todavía sin exponer en S'Agricola, se hallan unidos de alguna manera al espíritu renovador que informa sus actividades.

**CARTA AL SR. CONSELLER DE TURISME**

**LA IMAGINACION AL PODER**

Honorable señor:

Eso no va bien, y usted lo sabe. Se cierra la temporada turística con los balances muy por debajo de las previsiones, que ya eran bajas, y se abre la expectativa de la campaña de 1991 bajo mínimos nada esperanzadores, mientras los contactos, viajes, gestiones, ferias, folletos, vídeos, carteles, postales, programas, reformas y demás siguen sin penetrar con eficacia en el cada día más cerrado mercado vacacional de los europeos.

Mire usted, honorable Conseller: le cedo una idea de promoción turística. no muy cara, pero simpática y posiblemente efectiva. Nada de folletos nuevos, ni rebajas, ni gaitas: paraguas. Eso; paraguas de regalo, de propaganda.



Que no me cachondeo, señor. Mire usted: en Europa llueve mucho, o, por lo menos, en Alemania, Gran Bretaña y Francia, las tres naciones que más visitantes nos propician. Pues bien; regalando cien paraguas todas las semanas, en Berlín, Londres y París, la publicidad estaba hecha, porque no iban a regalar un paraguas cualquiera, sino un paraguas cuya tela azul celeste luzca un espléndido sol con esta inscripción:

**«Y AHORA EN MALLORCA ESTAN EN LA PLAYA...»**

Claro está que en lengua alemana para los paraguas que se reparten en Berlín; en lengua inglesa para los de Londres y en francés para los de París.

Le regalo la idea y los «royaltys», pero haga usted lo que pueda para que se apunte gente a nuestra próxima temporada.

SENEB.

Cala Millor, octubre 1990.  
Ilustración de A. LLODRA



**Josep Massot i Muntaner obri el curs a les Aules parlant de Montserrat**

Com estava previst, l'historiador Josep Massot i Muntaner pronuncià la lliç inaugural del curs 90-91 al Centre Social de Cultura, al llarg d'un acte que estigué presidit pel batle Jaume Lluïll; el reverend Mateu Galmés; el delegat de Servicis Socials, Jaume Darder i el director de les Aules, Salvador Bauçà.

Josep Massot feu un repàs a la historia de Montserrat i a les relacions mallorquines amb el famós monestir, del que feu un cant clar i documentad. La presència de Josep Massot havia despertat un vivíssim interès a tot arreu, omplint-se no sols el saló d'actes del Centre sinó totes les dues dependències, l'escala i fins al portal del carrer, d'un públic que l'aplaudí amb insistència.

Foto: A. FORTEZA

Con la grabación de algunas de sus canciones en programas como «Rockopop» y «No te lo pierdas»

**Empieza la campaña televisiva de «Montenegro»**

Hace algunos días el grupo «Montenegro» estuvo en Madrid grabando para dos programas del primer canal de TVE: «Rockopop» y «No te lo pierdas».

Para «Rockopop», el popular espacio que presenta Beatriz Pécker y que se emite los sábados a las 14 h., «Montenegro» grabó la canción «Más verano» que es el tema principal del single que ahora acaba de aparecer en el mercado.

Para «No te lo pierdas», que se emite también los sábados aunque de 10 a 12, grabaron dos canciones «Que caray» y nuevamente «Más verano».

Aunque aún no hay fecha de emisión se espera que se incluyan sus actuaciones o bien a finales de este mes o principio de noviembre en ambos programas.

Más cosas de «Montenegro»: es probable que también para finales de este mes tengan que viajar de nuevo a Madrid para grabar para Antena 3 Televisión y Canal 5. Antes de ello tienen prevista una gala de tarde en la discoteca BCM.



«Montenegro» en una foto que sirvió para promocionar el single «Correcaminos» cuando el grupo aún se llamaba «La Guía.»

**El compositor Josep Ros ha terminado una misa —"In Viam Pacis"— y musicado dos poemas de Bernat Vidal i Tomas**

El compositor Josep Ros, que sigue en su retiro de Son Carrió, ha terminado la composición de una misa para dos orquestas, coral y seis voces solistas, que titula "IN VIA PACIS." Las dos partes esenciales de esta nueva obra del músico manacorí son el "Kyries" y el

"Gloria," que tienen una duración de cuarenta y cinco minutos.

También Josep Ros ha puesto música a dos pequeños poemas de Bernat Vidal i Tomás, así como a otro del Padre Colom.

\*\*\*\*\*

**55-11-18**  
ES EL TELEFONO DE  
**PERLAS Y CUEVAS**  
EN  
**MANACOR**

**Las tormentas dejaron fuera de servicio los tres organos de la Parroquia de los Dolores**

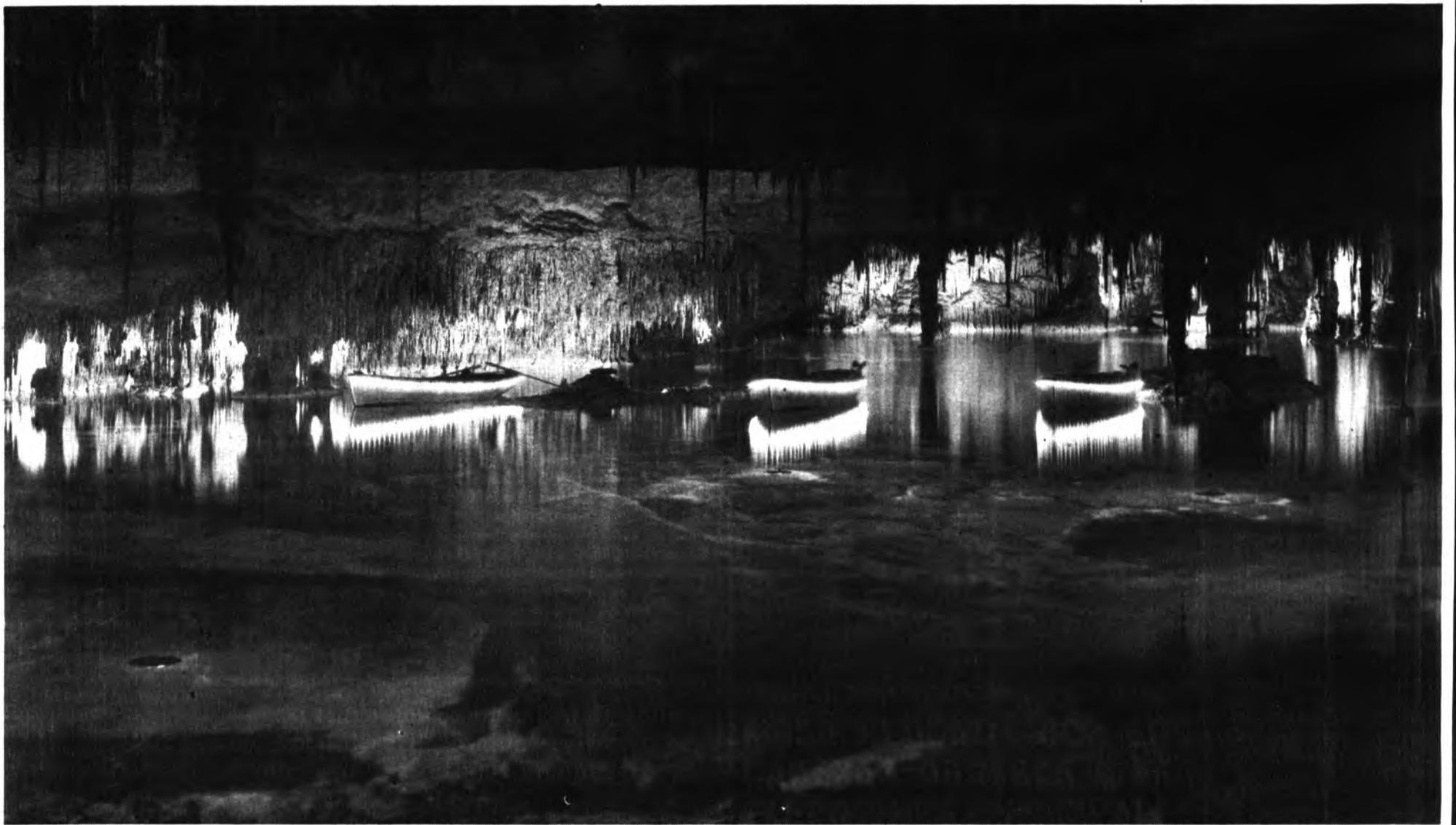
Las tormentas de estas últimas semanas dejaron fuera de servicio el último de los tres órganos de que actualmente disponía la Parroquia de Nuestra Señora de los Dolores, por lo que, de no haberse remediado después del cierre de esta edición, las funciones de este fin de semana continuarán celebrándose sin el acostumbrado acompañamiento musical.

Parece ser que el metraje de los cables de los altavoces que se esconden en las lámparas del templo, acumula un exceso de fluido, y al recoger los rayos el pararrayos del campanario, toda la red parroquial acusa las consecuencias de la sobrecarga.

**PORTO CRISTO**

# CUEVAS DEL DRACH

**El más hermoso espectáculo del Mediterráneo**



**WYSKERIA  
CLUB**



**TE ESPERAMOS  
EN  
CALA MILLOR**

**C/ SON XERUBI  
TELF: 585215  
CALA MILLOR**

**NUNCA  
TE  
ABURRIRAS  
TOMANDO  
UNA  
COPA**

**cañ Casanovas sa**  
LAS COLUMNAS

(Casa fundada en 1843).  
Especialidad en vajillas, cristalerías, cuberterías,  
objetos de regalo,  
listas de bodas.



Santo Domingo, 8  
Junto Plaza Cort  
07001 Palma  
de Mallorca  
Tel. 712221.

### Cristobal Pelaez: director de Radio Balear/Manacor

— “Nos sentimos orgullosos de ser la primera emisora legal instalada en Manacor.”



— “Me considero un manacori más y como tal tengo que defender todos y cada uno de los intereses de Manacor y de su comarca.”

Desde el pasado mes de noviembre emite en Manacor en el 105.0 de la FM, Radio Balear, primera emisora, legal, que se ha instalado en nuestra ciudad. Integrada en la familia Rato desde Cadena Balear de Radiodifusión, su dirección está a cargo de Cristóbal Peláez, profesional con una amplia experiencia iniciada hacia 1980 en Radio España de Barcelona. De Barcelona le ofrecieron trabajo en Inca, en la emisora que la Cadena Rato inaugurada y que sería «Radio Balear»: «Era una emisora que empezaba de cero, —nos dice Peláez—, y la tuvimos que levantar entre todos, logrando que fuera la primera en audiencia y la número uno en publicidad».

— ¿Cómo viniste a Manacor?

— En febrero de este año tenía que firmar contrato con Antena 3 Radio, como director. Pero Gabriel Sampol, director de Cadena Balear, insistió en que me quedara y me ofreció la dirección de la emisora que iba a inaugurarse en Manacor; y el 19 de marzo fui nombrado director.

— Cadena Balear, ¿que es eso?

— A Cadena Balear de Radiodifusión la componen las emisoras de «Radio Balear» de Inca, de Manacor y de Palma. Hasta hace poco eramos parte de la Cadena Rato que tenía 69 emisoras en toda España, de las cuales la ONCE adquirió 63, quedando ahora propiedad de la fami-

lia Rato una en Canarias, otra en Cangas de Onix, otra en Getafe (Madrid) y las tres de Mallorca.

— ¿Cuál es ahora tu primer objetivo?

— Tengo que decir que me considero un manacori más y que como tal tengo que defender todos y cada uno de los intereses de Manacor y de su comarca.

— ¿Cual es en líneas generales la programación que ofrece Radio Balear?

— La programación que ofrecemos es practicamente local, a excepción de los informativos que son emitidos a nivel nacional y regional, aunque esperamos que pronto podremos ofrecer informativos locales. Las mañanas están cubiertas por el programa «Hoy es fiesta», magazine dedicado a todas aquellas personas que desean pasar la mañana con música, incluyendo información de la comarca y con entrevistas y participación de los oyentes. De 13'30 a 14'00 tenemos «Comarca Deportiva» programa de actualidad con noticias, comentarios, entrevistas y reportajes sobre la última hora deportiva de Manacor y su comarca. Quiero señalar que en este aspecto transmitiremos los principales acontecimientos deportivos así como todos los partidos que el C.D. Manacor juegue fuera de la ciudad. Por la tarde, de 3 a 6 tenemos el programa «La tarde es joven» compuesto por música dedicada a la gente joven con las últimas novedades discográficas del mercado. Una vez finalizado damos paso, de 6 a 8 a «Broche de oro» que acoge las «Canciones de siempre», que en cualquier época han pasado a la historia de la música. Esta es la programación realizada en esta emisora, el resto de la programación está cubierta por la realizada a nivel nacional o bien desde Palma.

— Se puede decir que abarcais todos los sectores de la audiencia...

— Prácticamente, sí. Quizás a quienes nos dejamos sea a los niños. Y los tengo muy en cuenta. Pienso que los más pequeños necesitan un programa para ellos. La experiencia que tuve en Inca, donde presente un programa infantil de 8 a 8'30 de la mañana, fue muy positiva. Y aunque no tengo decidido si será por la mañana o por la tarde, estoy convencido de que lo debemos hacer. Otro sector que nos falla es el de los informativos locales y comarcales; pero que esperamos subsanar muy pronto.

— Lo que si cuenta esta emisora es con un buen número de colaboradores ¿verdad?

— Efectivamente, entre ellos podemos destacar a Sebastià Nicolau que nos habla de las cosas de «fora vila»; a Juan Carlos Gamis, sobre arte; Jose Mateos, política; Marcos Salom, Historia de Manacor; José María Salom, «Avui disabte»; y a Bernat Galmés, con los aspectos deportivos. Además de una amplia red de corresponsales que nos informan de lo que va aconteciendo.

— Aún es pronto para hablar de audiencia...

— El tiempo que llevamos emitiendo es aún insuficiente para tener un control de audiencia fiable. Pero hemos recibido llamadas de toda la isla, prueba de que se escucha en toda ella, incluso debe de oírse en Menorca, dado donde se encuentra instalado el centro emisor, en el Puig de Bonany.

— Dos son las competencias que sufren las radios privadas; una son las emisoras municipales, a las que parece que se va a permitir publicidad; y otra las llamadas «piratas». ¿Que opinión te merecen?

— Lo encuentro una aberración porque una emisora municipal se debe única y exclusivamente al Consistorio que la aprobó y nunca podrá tener la libertad de expresión de una privada porque estará sujeta a unos condicionamientos políticos. Respecto a las piratas, no nos preocupan en absoluto. Es más, me hace gracia el leer en los medios de comunicación informaciones de que impedimos la recepción de estas emisoras, cuando nosotros emitimos en unas frecuencias autorizadas por el gobierno y ellos no. Por otra parte y con la gente que hay en ellas, estas emisoras ilegales desprestigian la profesión; pienso que lo único que buscan es un protagonismo que por otros medios legales no tendrían.

— ¿Cómo viene Radio Balear a Manacor y Comarca?

— Nos sentimos muy orgullosos de ser la primera emisora legal instalada en esta ciudad y estamos única exclusi-

— “Una emisora municipal se debe única y exclusivamente al consistorio y nunca podrá tener la libertad de expresión de una privada.”



— “Pienso que mucha de la gente que está en las emisoras “piratas” desprestigian la profesión.”

vamente para servir a las dos.

— ¿Algo más?

— Radio Balear de Manacor quiere agradecer el gran trabajo realizado por Pedro Sureda que ha sido el técnico que ha montado estas instalaciones. Y también a Gabriel Sampol, director regional, que se ha volcado en la puesta en marcha de esta emisora.

LLORENÇ FEMENIAS BINIMELIS  
Fotos Toni Forteza y Quick



PERLAS Y CUEVAS  
TELEFONO 551118



Gaspar Asegurado y el alcalde Llull con la corona de laurel, momentos antes de ser depositada ante el monumento a los Caídos del Cuerpo.

### El viernes 12 de octubre La Guardia Civil festejó a su patrona la Virgen del Pilar



Cantando el himno de la Guardia Civil.

El viernes, 12 de octubre, la Guardia Civil de Manacor festejó su patrona, la Virgen del Pilar, con una misa en la Iglesia de Los Dolores y una serie de actos que se llevaron a cabo en su propio acuartelamiento.

En primer lugar el alcalde Jaime Llull y el teniente comandante accidental de la 5ª. Compañía, con sede en Manacor, Gaspar Asegurado Bueno, ofrendaron una corona de laurel al pie del monumento a los Caídos del Cuerpo, que esta situado en la entrada del cuartel.



El teniente comandante Gaspar Asegurado condecorando al guardia segundo Jaime Alberto Fuster Caimari.

Acto seguido el alcalde Llull impuso una condecoración al cabo primero Juan Luque Atienza del destacamento de Tráfico, y Gaspar Asegurado condecoró al guardia segundo Jaime Alberto Fuster Caimari, del equipo de la Policía Judicial.



Jaime Llull condecorando al cabo primero Juan Luque Atienza.

Luego se cantó el himno a la Guardia Civil para dar paso a un vino español, durante el que autoridades, guardias e invitados compartieron una muy grata conversación.

Foto: QUICK



La Benemérita, junto a una representación del Ejército y Policía Nacional, posando en el patio del acuartelamiento en el día del Pilar.

## Valoración de daños a causa de las últimas lluvias

Las diferentes consellerías del Govern Balear están llevando a cabo una valoración de los daños de las recientes inundaciones tanto en bienes privados como en infraestructuras públicas. La Dirección de Carreteras del Govern Balear está llevando a cabo una evaluación, aún no acabada, de los datos tanto en carreteras como en obras hidráulicas. Por su parte, la Consellería de Agricultura ha iniciado una relación de afectados, previa a la inspección que han de realizar los técnicos de la propia Consellería, para valorar la cuantía de los daños tanto en medios de producción e infraestructuras como en bienes, cosechas y maquinarias. Asimismo, Turismo lleva a cabo la misma valoración de daños en establecimientos turísticos.

Consellería de Agricultura han estado trabajando para normalizar la situación de

los caminos y accesos a fincas agrícolas de las zonas afectadas.

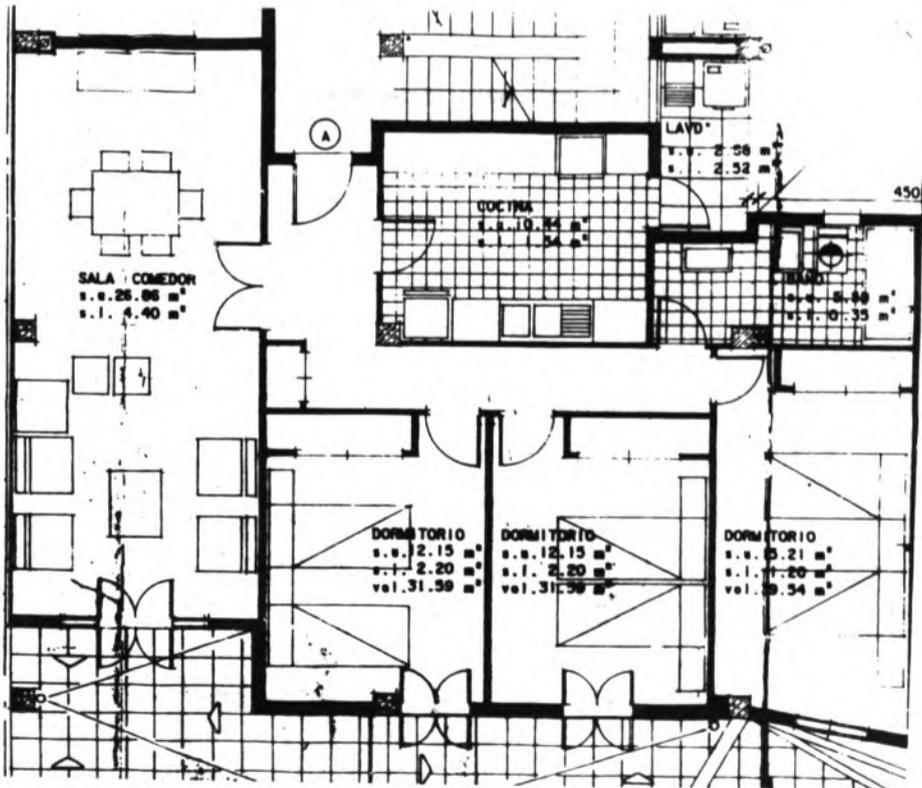
De momento, no hay una cifra de los daños y no se darán datos parciales hasta tanto no esté completada la relación.

CUATRO BRIGADAS PARA NORMALIZAR ACCESOS Y CAMINOS  
Durante todo el fin de semana, cuatro brigadas de la



**SASTRERIA DURAN**  
Avda. ES TORRENT, 19 - Tel: 55 01 75  
MANACOR

## Construcciones TRIANGLE S.A.



Ventas de pisos, locales comerciales y plazas de garaje  
Entrada, desde 500.000 ptas.

FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS

Muebles de cocina: Materiales de primera calidad. Gres de 40 x 40. Azulejos en Baños y Cocina, de primera calidad. Grifería Roca. Saneamiento Roca, Madera Norte. Pintura acotela

INFORMACION Y VENTA: C/. Curricán - Esquina Cuevas (encima del ALIBÍ)

## JUAN POCОВI, OTRA VEZ PRIMERO FRANCISCO SARD E ISIDRO ABELLANET OBTIENEN LA «ESTRELLA F.I.T.A.» EN EL TORNEO DE TIRO CON ARCO RECIEN CELEBRADO EN PALMA

Durante los días 12 y 14 de Octubre se celebró en Palma de Mallorca el Torneo Rey Don Pelayo, nacional puntuable, última competición de este año en la modalidad al Aire Libre.

En la primera jornada se disputaron las distancias de 90 y 70 metros, con una climatología favorable, sin viento, destacando los participantes de Manacor.

En la segunda jornada, muy emocionante porque se mantuvo la expectación hasta la última flecha, se disputaron las distancias de 50 y 30 metros también con buen tiempo.

Los resultados finales fueron los siguientes:

Juan Pocoví (Club Tiro Olímpico Manacor): primero en su categoría nacional (2°).

Francisco Sard (Club Tiro Olímpico Manacor): primero en su categoría nacional (3°) con 1014 puntos.

Isidro Abellanet (Club Tiro Olímpico Manacor): segundo en su categoría nacional (3°) con 1002 puntos.



El vencedor absoluto del trofeo fue Francisco Sard quien, juntamente con Isidro Abellanet, han ascendido con más de 1000 puntos a 2ª. categoría nacional y obtenido la Estrella F.I.T.A., galardón que concede la federación Internacional de Tiro con Arco.

Otros participantes del Club manacorenses fueron

Inmaculada Porte, Miguel Veny y el novel Demetrio Sard.

El Club de Tiro de Olímpico de Manacor quiere hacer constar que estos brillantes resultados no habrían sido posibles sin las instalaciones que el Ayuntamiento de Manacor ha facilitado para el entrenamiento.



**AJUNTAMENT DE MANACOR**  
**PATRONAT DE L'ESCOLA MUNICIPAL DE MALLORQUÍ**

# RECONeixEMENT DE MÈRITS '90



MIQUEL FULLANA



ELS CAPSIGRANYS

\*Obertura XVIII Cursos de català per a adults

Lliçó inaugural:

«La nostra llengua dins l'Europa de l'any 2.000»

Sra. AINA MOLL

TEATRE MUNICIPAL. DIVENDRES, 19 D'OCTUBRE. 20 HORES

# ALBUM MANACORÍ

(LAS FOTOS DE AYER)

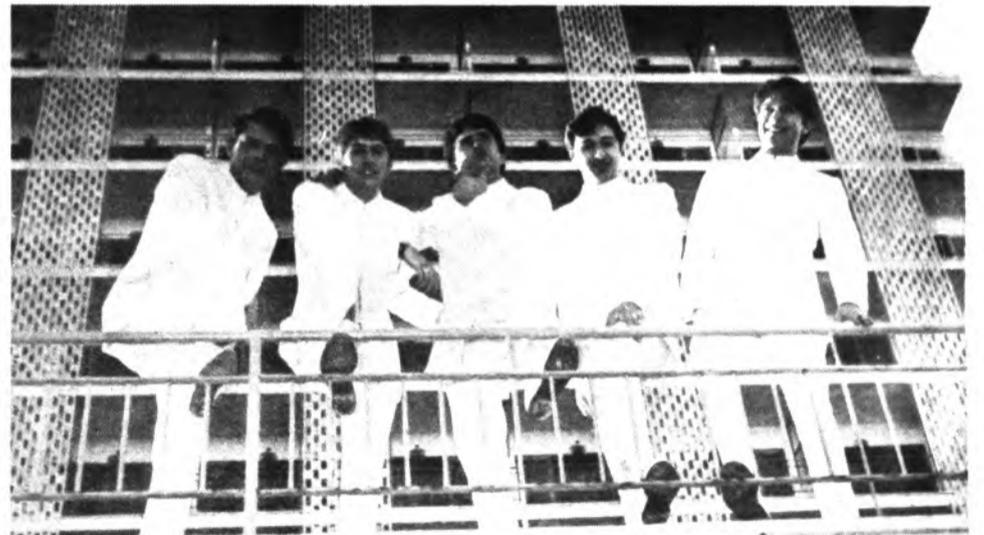
Era uno de los frios inviernos de medianos de la década de los setenta. La foto recoge parte del equipo de la OJE de tenis de mesa que dirigía Salvador Bauzá, y que se había adjudicado, tras una vibrante liga, el campeonato de Baleares.

De izquierda a derecha vemos a Juan Pedro López Fuentes, Juan Carlos Gomis y Miguel Caldentey Vicens.

Poco tiempo después este mismo equipo optó por el Campeonato de España por sectores, que se celebró en Cataluña con no demasiada fortuna.

En la actualidad Juan Pedro dirige una agencia de viajes, Juan Carlos la Torre de ses Puntes, y Miguel la primera herboristería con que contó Manacor.

Eran otros tiempos. Felices y dichosos.



Marcaron toda una época en la música ligera isleña de la década de los sesenta. Se llamarán "Los 5 del Este," nacieron como grupo en el 62 cuando Cala Millor — lugar donde el grupo se consolidó y pasó parte importante de su existencia, — aún estaba en pañales.

Tres de sus cinco primeros componentes nacieron en Manacor y la práctica totalidad de sus canciones originales también surgieron en nuestra ciudad. Por tal motivo queda totalmente justificada la inclusión de esta foto en el "Album manacorí."

La foto fue la portada de uno de sus singles; concretamente el que reunía una de sus canciones de más éxito, "Si, si, si," que era complementada por "Modulo lunar." Corría 1969...

De izquierda a derecha al manacorí Juan Fons fundador y alma mater del grupo; el palmesano Pepe Alba, guitarra; Toni Fons hermano de Juan y bajo, el serverí Tomeu Oliver, batería y el también manacorí Rafa Cortés, que fue la voz del grupo.

Otros temas de "Los 5 del Este" fueron "Nuestra noche," "No he visto a Enrique VIII," "Pequeña Rosita," "Noche en las dunas" y un largo etc.

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR

## MARI CARRILLO EN LA CASA DE LOS 7 BALCONES UNA GRAN CREACION TEATRAL, DE ESAS QUE PERPETUAN EL GRAN MILAGRO DEL TEATRO



palabras se iluminen y crezcan sobre el escenario en que establece un puente palpitante entre el autor y el público. Ese instante en que el espectador puede mirarse en el espejo de la escena y reconocer sus ilusiones y sus problemas, sus ansias y sus miedos, su rostro colectivo y su dimensión individual en un gesto, un grito, un puñado de frases... Mari Carrillo es una actriz que conoce los delicados secretos de esa alquimia tan liviana y, a la vez, tan poderosa por la que los personajes se visten de carne y las chispas de la emoción brotan del pedernal de la palabra.

Esta gran dama de la escena trabaja en una obra de alto contenido lírico: «La casa de los siete balcones», de Alejandro Casona, que en breves fechas ofrecerá el Teatro Principal de Palma en ocasión del vigésimo quinto aniversario de la muerte del autor. Es una pieza con el sello característico de Casona, con una calidad verbal majestuosa, impregnada de poesía y de magia. Una pieza en la que la misma mano que escribió «La sirena varada», «Nuestra Natacha» o «La dama del alba» recrea las complejas relaciones entre fantasía y realidad.

Esos dos planos se conjugan en la historia de los seres que habitan la casa de los siete balcones: Ramón, un hacendado viudo y al borde de la

ruina que mantiene relaciones con Amanda, una sirvienta ambiciosa; Genoveva, hermana de la fallecida y en perpetua espera de un novio que años ha se fue a América a hacer fortuna, y Uriel, el hijo sordomudo de

Ramón. Con este muchacho misterioso y atormentado la tía establece una comunicación que discurre por irreales territorios poblados por apacibles fantasmas familiares. Genoveva está, al parecer, en posesión de un tesoro

escondido que puede aventar las amenazas de miseria que penden sobre Ramón y ése es precisamente el gozne sobre el que Casona articula magistralmente el doble plano de la obra. Por un lado está el mundo sórdido

do y duro de la cotidianidad, y, por otro, el universo de ensueño por el que transitan Genoveva y Uriel, dos «realidades», una tangible y otra poética, que terminan por colisionar.

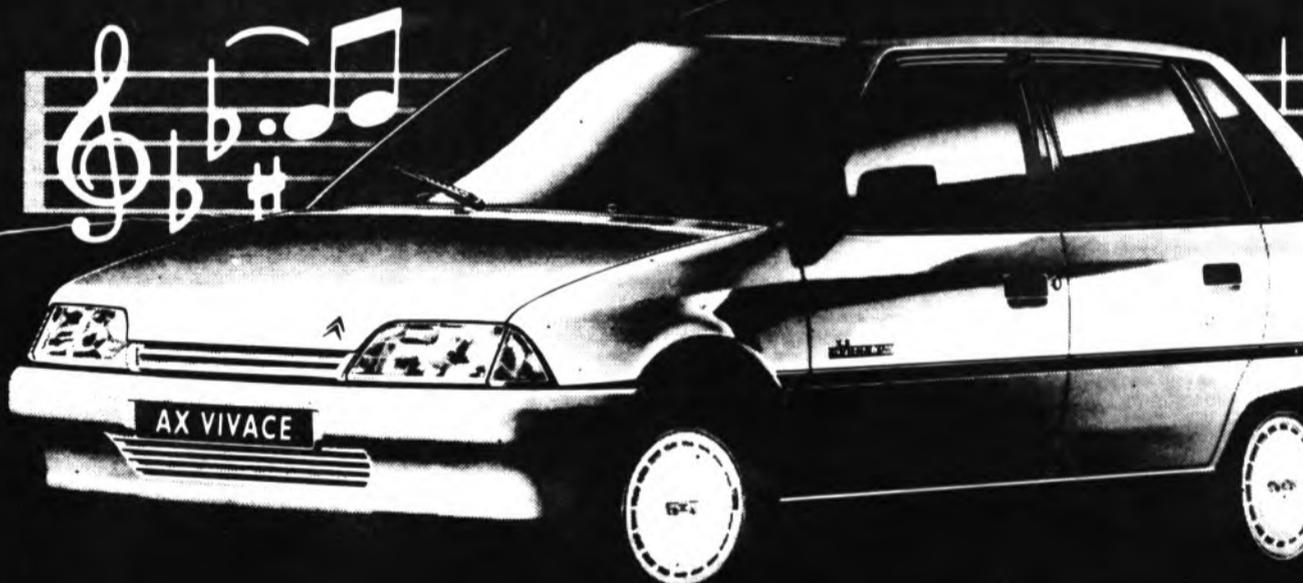
Mari Carrillo se asoma con su autoridad de gran actriz a estos siete balcones y pone en pie una genoveva sensible, llena de matices, temblorosa de ternura, perfecta. Es una gran creación teatral, de esas que perpetúan diariamente el gran milagro del teatro.

E.A.

Uno de los cálidos misterios del teatro es el de la comunicación, el de ese instante prodigioso en que un actor hace que las

### Allegro Molto Vivace

# Allegro Molto Citroën



## CITROËN AX VIVACE

Ha llegado el nuevo Citroën AX Vivace Serie Limitada. Ha llegado el AX que me va. Me va la alegría de su motor, su rapidez acelerando, su agilidad en ciudad y su comportamiento en carretera. Me va su equipamiento con todo lo que buscaba, los asientos y el volante deportivos, la tapicería de terciopelo y un interior de lujo. Me va porque es especial y eso se nota hasta en su decoración exterior, en su anagrama "Vivace", en sus em-  
belledores de ruedas. Me va su estilo. Me va su juventud. Me va su marcha. Me va.



**Citroën AX Vivace.  
Me va ¡Genial!**

DESDE 970.000 PTAS.\* (INCLUYE OFERTA PROMOCIONAL)



**AHORRESE  
150.000 PESETAS**

### AGENCIA INMOBILIARIA

## ARCAS MARTI

Calle Muntaner 1-2. Tel: 551837  
(Frente ayuntamiento)

### NUEVAS OFERTAS

COMPRARIA CASA CENTRICA EN  
MANACOR PARA DERRIBO

VENDO HUERTO CERCA DE MANACOR.  
CONDICIONES A CONVENIR.

VENDO CAFETERIA EN S'ILLOT  
EQUIPADA. CONDICIONES A CONVENIR.

VENDO SOLAR BUENA PANORAMICA  
EN CALA MENDIA.

VENDO UNAS TRES CUARTERADAS EN  
CALA ANGUILA, CON CASA VIEJA,  
AGUA Y ELECTRICIDAD.



**Hermanos Nadal, SA** Es Creuers, 30. Ventas. Tel: 55 21 77 • Talleres. Tel: 55 13 02. Manacor.

OFERTA VALIDA PARA VEHICULOS EN STOCK EN PENINSULA Y BALEARES. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS PROMOCIONALES.

# LA ARTESANIA Y EL «NAIFF» EN LA URSS

Roberto Tsaturov

MOSCU, (Especial para «Perlas y Cuevas»)

En la URSS existen más de 200 tipos de artesanía. Quizá la más famosa sea la de miniaturas de Pálej. La aldea de Pálej se encuentra en la región de Ivanovo, a 300 kilómetros de Moscú. Precisamente allí, rincón silencioso antaño, surgió un auténtico arte nacional ruso cuya fama rebasa los límites del país.

Los antepasados de los actuales artífices de Pálej eran pintores de iconos. Sus obras embellecían iglesias y catedrales rusas. De la pintura de iconos brotó con el tiempo el nuevo arte de Pálej, cuyas obras estuvieron de gira triunfal por París, Viena, Berlín y Londres. También en Nueva York.

A pesar de su carácter artesano, ninguno de los artistas de Pálej imita o copia los temas de sus colegas. Antes Pálej no era más que una aldea como otras tantas, pero ahora es una aldea «académica» que cuenta con cuatro museos, una escuela de enseñanza general, otra de pintura así como talleres. Sus artistas pintan ahora miniaturas sobre porcelana, ilustran libros, crean frescos y hasta confeccionan decorados de teatro, pero la miniatura sigue siendo su género preferido.

La pintura «naiff» está muy cercana a diversos tipos de artesanía, porque hay que buscar sus fuentes en el arte popular. Si el arte de Pálej es la miniatura, el «naiff» es su estilo.

De los más grandes autores de esta pintura quiero nombrar a un gran artista georgiano, Nico Pirosmani, que murió en el siglo XIX en su ciudad natal de Tbilisi. Vivió y murió en la miseria. Yo soy uno de los muchos seguidores de este genial pintor, y por eso a veces es posible encontrar en mi obra los temas de Pirosmani, aunque en mi creación esté la notoria influencia de los grandes pintores rusos de iconos, Andrey Roblev y Feofan Grek.

Tengo el gusto de contar a los mallorquines algo sobre el «naiff» de nuestro país.

Ahora los artistas del «naiff» no solo



«El camino de Zuzdal» pintura naiff de Roberto Tsaturov, autor de este artículo.

muestran al público diversas facetas de las artes plásticas y aplicadas, sino también la cultura nacional de las quince repúblicas soviéticas. En sus exposiciones siempre hay mucho público, porque cada uno de sus cuadros llama la atención, y la gente vuelve otra vez a verlos. Cada pintor habla de su bello rincón de la naturaleza rusa: los desiertos del Asia Central calcinados por el sol; las nevadas e inabarcables extensiones de Yakutia; los desfiladeros del Cáucaso. Y junto a ellos despiertan también la atención los lienzos con flores y frutas recién cortadas.

A veces estos pintores toman como argumento de sus obras complejos episodios de la historia del Estado. Sin embargo, la mayoría escogen temas del día de hoy, a sus coetáneos en el hogar, en sus fiestas, en sus momentos de alegría. Los temas tomados de la vida misma son en extremo sencillos y a veces incluso íntimos. Las escenas de costumbres, llenas de tipismo y con mucho colorido, trasladan al que las contempla ora a una casita kirguesa, un bazar de Erevan o las orillas del Lago Baykal, en donde los campesinos se han reunido en alegre fiesta.

No se puede decir que los trabajos de estos pintores sean perfectos desde el punto de vista técnico, pero se compensa con creces por la sinceridad, pues los artistas «naiff» siempre pintan lo que les resulta particularmente querido, lo que constituye su vida.

Hace unos años la pintura «naiff» no

se tenía como arte profesional y a sus autores les llamaban aficionados, mientras que los pintores del «realismo socialista» fueron miembros de las asociaciones de pintura profesional. Las asociaciones cuentan con un fondo especial para artistas, con el que se les presta asistencia: se les concede estancia gratis en las Casas de Creación; cantidades a crédito o a fondo perdido; se les costean viajes y estancias por el país. Por ejemplo, estos pintores o escultores no pagaban, y no pagan hasta la fecha, la impresión de sus catálogos o invitaciones, ni el alquiler por los locales de exposición o trabajos de montaje.

Evoquemos la historia del arte universal. Los artistas de la Grecia y la roma clásicas realizaron sus craciones por encargo de militares, emperadores o cónsules. Gigantes del arte como Leonardo, Rafael, Ticiano y muchos otros realizaron cuantiosa obra por encargo de papas y cardenales. Muchas óperas y sinfonías maravillosas fueron compuestas respondiendo a peticiones de monarcas. El escritor francés Stendhal escribió ensayos y artículos por encargo. Y por encargo del Gobierno de la Segunda República Española, Picasso pintó su famoso «Guernica».

También un número considerable de obras artísticas soviéticas se crearon por encargo de los Jefes de Estado o las organizaciones sociales del partido. Los artistas oficiales, miembros de las asociaciones y que trabajan en el «realismo socialista», realizaban sus creaciones

por encargo de Stalin o Brezhnev. En sus cuadros glorificaban a estos dictadores. Por encargo de las organizaciones pintaron colosianos con vacas, obreras con martillo y paisajes industriales. Algunos de los que pintaban por encargo también pintaban para sí, pero guardaban los cuadros en sus casas.

Cuando admiramos las esculturas antiguas, la pintura renacentista, la música barroca, ni siquiera pensamos, por lo absurdo, que no tienen nada que ver con el arte por haber sido creadas por encargo. Pero al admirar la escultura, la pintura o la música de la época del «realismo socialista», no nos cabe duda como fueron realizadas, pues siendo la especialización artística cuestión de largos años, el artista necesita también vivir, mantener a la familia, vestirse. Los «naiff», que no militaban en este realismo, no tenían trabajo porque las puertas de las galerías de arte les estaban cerradas. Muchos artistas del arte no oficial pintaban para sí mientras trabajaban en servicios, fábricas, etc. para ganar un poco de dinero. Algunos emigraron al extranjero cansados de luchar por la libertad de su creación.

¿Qué se necesita ahora en la URSS para hacerse pintor, compositor, novelista, actor? Una sola cosa; talento. La persona puede revelar y desarrollar sus aptitudes en círculos especiales, clubes, escuelas, asociaciones artísticas. El pintor puede ahora no estar afiliado a asociación alguna y vender sus cuadros en galerías o exposiciones de bellas artes, incluso en parques o calles de las ciudades.

En la actualidad el Estado compra cada año más de dos mil obras de las artes plásticas que encarga. Mas el artista cumple, en primer lugar, los encargos de su sociedad artística oficial o de las asociaciones nuevas no formales. Al preparar las exposiciones, al artista se le propone desarrollar su tema preferido. Para empezar, se establece un precio aproximado de la obra, y si el artista está de acuerdo, se formaliza contrato (con anticipo). Luego, aceptada la obra, el autor cobra el resto de la cantidad, que incluso a veces es mayor que la fijada en el contrato. En caso de que la obra sea rechazada, lo cual también suele ocurrir, el autor no devuelve el anticipo.

De este modo, lejos de limitar la libertad de creación y las posibilidades del artista, el sistema actual de encargos garantiza un trabajo permanente e interesante, permitiendo consagrarse a la creación. Por otra parte, no hay nada que prohíba al artista crear y comercializar obras por su cuenta al margen del sistema de encargos.

Logicamente, el Estado, en representación del Ministerio de Cultura, no da ni puede dar al pintor ninguna receta de como pintar. No impone estilos ni temas. Por eso en esta época de «perestroika» al pintor solo le es necesaria una cosa; el talento.

ROBERT TSATUROV

## ASSOCIACIO DE VEINS TRAMUNTANA

# CONCURS DE COSSIOLS

- 1.- Hi pot concursar-hi tothom.
- 2.- Cada concursant port presentar els cossiols que vulgui i de tota classe.
- 3.- Els premis seràn els següents:  
Primer — 10.000 pts.  
Segon — 5.000 pts.  
Tercer — 3.000 pts.  
Quart — 1.000 pts.
- 4.- Els cossiols se presentaran amb un lema escrit i acompanyats d'un sobre amb el mateix lema, dins el qual s'hi posarà el nom i la direcció del concursant.
- 5.- Els cossiols s'entregaran a l'antiga escola de Crist Rei, Carrer Vilanova, el dia 23 de novembre de 1990, entre les 14 i les 16 h. i es retiraran dia 25 entre les 10 i les 12 hores.
- 6.- L'Associació no es responsabilitza dels desperfectes

que puguin sofrir els cossiols, la qual cosa no vol dir que no se'n cuidi.

7.- El veredicté serà inapelable i es farà públic a la inauguració de la exposició, dia 23 de novembre.

8.- L'entrega de premis tindrà lloc al Molí d'En Fraret dia 24 de novembre a les 22'30 hores.

9.- La participació al concurs implica l'acceptació de totes les bases.

## FOTOGRAFIA

### BASES

- 1.- Poden concursar-hi totes aquelles persones interessades.
- 2.- Cada concursant pot presentar-hi les obres que vulgui.
- 3.- Les mides de la fotografia, seràn de 13x18 ctms. I es presentera damunt una cartolina blanca o de color de 21x27 ctms.
- 4.- El tema serà lliure, però se tindrà en compte els temes relacionats amb la ciutat de Manacor. A més a més

se concedirà un premi especial a la millor fotografia de Molí d'En Fraret.

5.- Poden presentar-se obres en blanc i negre i en color.

6.- Els premis seran els següents:

Primer — 25.000 pts.

Segon — 15.000 pts.

Tercer — 10.000 pts.

Premi especial — 15.000 pts.

7.- Els treballs seran presentats amb el lema escrit darrera l'obra i s'acompanyaran d'un sobre tancar amb el mateix lema, dins el qual s'hi posarà el nom i direcció de l'autor.

8.0 Les obres s'entregaran al núm. 27 del Carrer Valldia de Manacor abans del 20 de Novembre de 1990.

9.- El veredicté del jurat serà inapelable i es farà públic el dia 23 a la inauguració de la exposició.

10.- L'Associació de Tramuntana es reserva el dret de quedar-se les obres premiades. Les altres podran retirar-se, abans del 20 de desembre de 1990.

11.- L'entrega de premis, tindrà lloc al Molí d'En Fraret, dia 24 de novembre a les 22'30 hores.

12.- La participació al concurs implica l'acceptació de totes les bases.

# LAS PELICULAS DE LA QUINCENA

Sigue la racha de buen cine en nuestros dos locales

## La última película de Steven Spielberg «Always (Hasta siempre)», el reestreno de «El club de los poetas muertos» y la Noche de Terror con 5 películas de estreno, novedades más destacadas para estos próximos días

He aquí las películas que veremos durante esta próxima quincena en nuestras dos salas.

**DIFÍCIL DE MATAR.**- USA. 1990. Dirigida por Bruce Malmuth, con Steven Segal. Color.

Después de su éxito en la película «Por encima de la ley», estrenada en España hace dos veranos, Steven Seagal vuelve a las pantallas con otro film lleno de acción: «Difícil de Matar», que ha triunfado plenamente en las salas cinematográficas de EE.UU.



Steven Seagal es Mason Ston en «Difícil de matar.»

En esta obra, el experto en artes marciales Steven Seagal, que en la vida real ostenta el título de cinturón negro de sexto grado en el durísimo arte del aikido, encarna el papel del honrado detective Mason Storm. Este policía, al aproximarse demasiado a una red de corrupción encabezada por algunos políticos y policías, sufre un atentado que le dejará en estado de coma durante siete años. Mason Storm sabe algo y, mientras viva, tiene la posibilidad de desmascarar a los criminales.

Como en su anterior película, Steven Seagal es el motor de este film. No obstante, en esta ocasión, ha tenido el acierto de rodearse de un equipo técnico e interpretativo altamente cualificado. «Difícil de Matar» está excelentemente dirigida por Bruce Malmuth.

Comparte con Steven Seagal el protagonismo de esta película, su esposa en la vida real, Kelly Le Brock, más conocida en nuestro país como «La Mujer de Rojo». Seundán a la pareja un elenco de buenos actores.

**UNA BANDA DE DOS.**- U.S.A.- 1987.- Director: ROBERT MANDEL.- Intérpretes: Rocky Busker. Color. Pantalla normal.- 96 minutos.

Obi, un chico de la buena sociedad de Chicago, se queda huérfano de padre. En el primer día de escuela tras su entierro, al ver a los demás muchachos despedirse de sus respectivos progenitores, sufre un ataque de emoción y nostalgia que le induce a salir corriendo sobre una bicicleta y perderse por el «Loop», el barrio negro y conflictivo de la ciudad. Allí le acaban robando la bici y un reloj que le regaló su padre. Deprimido y cansado, acaba encontrándola ayudado de un muchacho negro de su edad con el que correrá una serie de curiosas aventuras.

Divertida comedia de aventuras muy en la línea de cine para adolescentes «made in USA». Las peripecias del duo protagonista, aunque algo inverosímiles, son regocijantes y están bien contada, al estilo de las buenas películas de acción (Cineinforme).

«Una banda de dos» fue estrenada en Manacor el 23 de mayo de este mismo año en el Teatro Municipal.

**ALWAYS (Para siempre).**- U.S.A. 1989.- Director: STEVEN SPIELBERG.- Intérpretes: Richard Dreyfuss, Holly Hunter. Color.- 100 minutos.

Un piloto pierde la vida cuando intenta rescatar a un compañero durante un incendio forestal. Camino del cielo un ángel le señala su nueva misión: volver a la tierra para enseñarle a otro piloto sus múltiples conocimientos. Sin embargo, acaba descubriendo que ese auténtico deber reside en enseñarle a su viuda cómo vivir sin él...



«Always (Hasta siempre)»: la última película de Steven Spielberg.

Steven Spielberg rescata un viejo clásico de los años cuarenta, «Dos en el cielo», para rodar su personalísima visión del tema. Película menor en comparación con las grandes superproducciones a las que nos tiene acostumbrados, no deja por ello de resultar atractivo al mostrarnos la otra cara del «rey Midas» de Hollywood, la más tierna e intimista (Cineinforme).

**EL CLUB DE LOS POETAS MUERTOS.**- USA. 1988. Dirigida por Peter Weir, con Robin Williams. Color.

El director australiano Peter Weir, con un sólido prestigio a sus espaldas gracias a películas como «Gallipoli», «El año en que vivimos peligrosamente» y «Unico testigo» nos presenta ahora su último film «El club de los poetas muertos» cuya carrera comercial ha sido un rotundo éxito en España.

La película nos narra los esfuerzos de un excéntrico profesor inglés de una escuela tradicional de Vermont por inculcar a sus alumnos el libre albedrío, el derecho a elegir su propio camino y potenciar al máximo su capacidad de autoexpresión. Esto no gusta a las autoridades escolares ni a los padres de los alumnos, pero dejará una huella indeleble en los adolescentes que asisten a las clases del inefable John Keating. El guión, de Tom Schulman, está parcialmente inspirado en sus propias experien-

cias de adolescencia en una escuela privada de élite, y el papel del profesor, pieza fundamental del film, lo interpreta con su habitual maestría el versátil Robin Williams, al que no hace mucho pudimos ver en «Buenos días Vietnam». (Cineinforme)

La película fue estrenada en el Goya el 22 de junio de este año.

**DELITOS Y FALTAS.** U.S.A.- 1989.- Director: Woody Allen.- Intérprete: Woody Allen. 100 minutos.

Varias historias paralelas, pero relacionadas entre sí, se desarrollan en la sempiterna Nueva York. Un oftalmólogo muy bien situado que por una relación fortuita con una azafata está a punto de arruinar su vida; un productor de documentales enfrascado en proyectos algo delirantes...

Último trabajo, por ahora, de Woody Allen. Cine personal al cien por cien, solamente recomendado para los más acérrimos seguidores de su cine.

**JOE CONTRA EL VOLCAN.**- U.S.A. 1989. Dirigida por John Patrick Shanley con Tom Hanks. Color.

Ha sido escrita y dirigida por John Patrick Shanley, quien la define como una aventura mítica llena de comedia y romance. Protagonizada por uno de los actores más populares del momento, Tom Hanks, que da vida a Joe, un papel metamorfoso, con

GOYA CINEMA

GOYA CINEMA

GOYA CINEMA

GOYA CINEMA

GOYA CINEMA

GOYA CINEMA

VIERNES  
19  
SABADO  
20  
DOMINGO  
21  
LUNES  
22  
OCTUBRE

### DIFÍCIL DE MATAR

STEVEN SEAGAL

UN HOMBRE DECIDIDO A VENGARSE DE LA MUERTE DE SU ESPOSA E HIJO.



MARTES  
23  
MIÉRCOLES  
24  
JUEVES  
25  
OCTUBRE

### EL CLUB DE LOS POETAS MUERTOS

ROBIN WILLIAMS.

LA PELICULA MÁS EXTRAORDINARIA DE 1990.



VIERNES  
26  
SABADO  
27  
DOMINGO  
28  
LUNES  
29  
OCTUBRE

### JOE CONTRA EL VOLCAN

TOM HANKS.

UN TIPO DIVERTIDO EN UNA COMEDIA DELIRANTE.



MARTES  
30  
OCTUBRE

### UNICO DIA TIERRA DE LOBOS

UNA PELICULA DE AVENTURAS AMBIENTADA EN LA INGLATERRA DEL SIGLO PASADO.

MIÉRCOLES  
31  
OCTUBRE  
31  
MIÉRCOLES  
31

### NOCHE DE TERROR

INICIO FUNCIÓN A LAS 8.30 tarde

PRECIO ENTRADA CON CONSUMICIÓN • REFRESCO SANDWICH •

1.000 ptas  
5 películas

- 1.- PROFUNDIDAD 6.
- 2.- RE-SONATOR.
- 3.- PHANTASM (EL REGRESO).
- 4.- PESADILLA EN ELM STREET 5.
- 5.- EL DIA DE LOS MUERTOS.

VENTA ANTICIPADA EN BAR Y TAQUILLA.

GOYA CINEMA

GOYA CINEMA

GOYA CINEMA

CINEMA



TEATRE MUNICIPAL  
DE MANACOR

DISSABTE 20  
19'30 i 21'30 h.

DIUMENGE 21  
16, 18 i 20 h.

DILLUNS 22  
21'30 h.

No le pueden oír. No le pueden ver.  
Pero él siempre está cuando le necesitan.  
Aunque ya se haya ido.

*Always*  
(Para Siempre)



UNA PELICULA DE STEVEN SPIELBERG

DIJOURS 25  
19'30 i 21'30

UN FILM DE  
WOODY ALLEN

DELITOS  
Y FALTAS



3

OSCAR '89



Tom Hanks en "Joe contra el volcán."

unas características muy especiales. Junto a él, Meg Ryan, a la que todos recordarán por su papel en «Cuando Harry encontró a Sally», que en esta ocasión nos ofrece una triple interpretación, pues ella es Debe, Angélica y Patricia, tres mujeres distintas y de aspecto muy diferente. Un reto importante para la actriz, que ha sabido aprovecharlo favorablemente.

«Joe, contra el volcán» centra su argumento en este hombre joven, un tipo estupendo con un trabajo apasionante y que un día se le pronostica una enfermedad incurable. (Pantalla 3).

TIERRA DE LOBOS.- Gran Bretaña. 1989. Dirigida por Stuart Orme, con Mel Smith.

Filme basado en la novela de Joan Aiken. La mansión de Willoughby es un oasis de paz y confort. En ella vive un matrimonio junto a su hija Bonni, una niña alegre que está esperando la llegada de su prima Sylvia que va a pasar con ella una larga temporada, pues sus padres se van de viaje. Pero la llegada a la mansión de la nueva gobernanta, Slighcarp, supondrá el inicio de un largo peregrinaje de Bonnie y su prima Sylvia. Las dos niñas verán que la gobernanta despide a todos los sirvientes excepto a dos de su confianza, además de tener en casa a un hombre que resulta ser un estafador. La vida se ha convertido en un auténtico infierno y Bonnie y Sylvia tendrán que arriesgar sus vidas para sobrevivir. (Pantalla 3).

NUNCA FUIMOS ANGELES.- USA. 1989. Dirigida por Neil Jordan, con Robert de Niro. Color.

En la comedia de Paramount «Nunca fuimos Angeles», Robert de Niro y Sean Penn interpretan a Ned y Jim, dos delincuentes de poca monta que han sido sentenciados a trabajos forzados. Después de verse obligados a participar en una fuga de prisión, ambos convictos tienen un golpe de suerte cuando se refugian en un pueblo de Nueva Inglaterra, famoso gracias a un santuario milagroso. Ellos mismos necesitan un milagro si desean esquivar al guardián, al sheriff, al comisionado y a todos los otros oficiales que quieren volver a capturarlos. Las autoridades preferían recuperarlos más bien muertos que vivos.

Pero tienen la suerte de que la gente del



Robert de Niro y Sean Penn en "No somos ángeles."

pueblo crea que han encontrado a un par de sacerdotes que se habían perdido de camino hacia el monasterio local, aunque, ¿podrán Ned y Jim mantener suficiente tiempo sus disfraces como para poder cruzar la cercana frontera canadiense?

«Nunca fuimos Angeles» es una comedia de equívocos sobre dos convictos, que disfrazados de curas, se ven de pronto, cumpliendo buenas obras sin quererlo mientras tratan de cruzar la frontera hacia la libertad», dice Neil Jordan, que hace su debut como director. (Pantalla 3).

PROFUNDIDAD SEIS.- USA.- 1989.- Director SEAN S. CUNNINGHAM.- Intérpretes: Taurean Blaque.- Color.

Un grupo de científicos que realizan labores de investigación en una estación submarina es atacado por un horrible monstruo surgido de las profundidades del océano...

Al estilo de «Abyss», pero en tono menor, nos llega este filme de terror submarino presentado por los productores de «Rambo». Recomendable para los incondicionales del género fantástico. (Cineinforme).

RE-SONATOR.- U.S.A.- 1986.- Director: STUART GORDON.- Intérprete: Jeffrey Combs.- Color.- Pantalla normal.- 85 minutos.

El re-sonator es un inquietante ingenio que permite ver más allá de lo nunca visto por el hombre. Pero el aparato, tremendamente sofisticado, ha adquirido una especie de funcionamiento autónomo, como comprueba un físico que rápidamente advierte del hecho al inventor de la máquina. Este muere mordido por las criaturas que permite ver el resonator, aunque la policía no opina lo mismo y cree que el físico es quien ha asesinado al inventor.

Típica película futurista del mismo equipo que realizó la conocida «Reanimator». Los efectos especiales y la espectacularidad de las imágenes son lo más reseñable del film, que cuenta, además, con un guión original e inquietante. (Cineinforme).

PHANTASM: EL REGRESO.- USA.- 1989.- Director: DON COSCARELLI.- Intérprete: James Le Gros.

Dos amigos, que tienen una extraña relación telepática con una chica, intentan enfrentarse a unas extrañas esferas voladoras que aniquilan al que se les ponga por delante cuando lo ordena un hombre alto y siniestro...

Segunda parte de una historia de terror basada, fundamentalmente, en los efectos especiales. (Cineinforme).

PESADILLA EN ELM STREET 5.- USA. 1990. Dirigida por Stephen Hopkins, con Robert Englund. Color.

¿Sabéis lo que es, que un sueño os persiga?

Los chicos de Elm Street lo saben. Desde hace cinco años una pesadilla viviente les atrapa entre sus redes mientras duermen, buscando venganza por la horripilante muerte que halló a manos de una ronda de vigilancia formada por los padres de los chicos de esa calle. Esa pesadilla tiene un nombre: Freddy Krueger. Freddy ha conseguido que para los muchachos de Springwood soñar sea algo peligrosísimo.

Quinta entrega de una de las series de terror más exitosas de estos momentos.

EL DIA DE LOS MUERTOS.- USA. 1985.- Director: GEORGE A. ROMERO.- Intérpretes: Lori Cardille.- Color. Pantalla normal.- 105 minutos.

En un mundo habitado por «zombies» tan sólo quedan una docena de supervivientes que intentan por todos los medios no caer en manos de los muertos vivientes. Sin embargo, las serias diferencias que tienen entre ellos y el constante acoso de los otros hace insostenible la situación.

En 1968 George A. Romero revolucionó el género de terror con una película modesta y de bajo presupuesto que supuso, de forma sorprendente, el hallazgo de una nueva vía para el cine fantástico. El film se llamaba «La noche de los muertos vivientes» y, desde su estreno, ha sido incesantemente plagiado en películas claramente menores. Y esto es lo que hace Romero con «El día de los muertos», copiarse a sí mismo; y lo hace

CINEMA



TEATRE MUNICIPAL  
DE MANACOR

DISSABTE 27  
19'30 i 21'30 h.

DIUMENGE 28  
16, 18 i 20 h.

DILLUNS 29  
21'30 h.

ROBERT DE NIRO • SEAN PENN  
Después de siete años de trabajos forzados,  
están a punto de ver la luz.

NUNCA FUIMOS  
ANGELES



DIJOURS 1  
16, 18 i 20 h.



JUAN DE GUAJARDO  
MARÍA BARRANCO  
LOLES LEGÓN  
ROSSY DE PALMA  
VERÓNICA FORQUÉ

DON JUAN,  
EL QUEIDO FANTASMA

UNA PELICULA DE ANTONIO MERCERO

muy bien. (Cineinforme).

**DON JUAN, MI QUERIDO FANTASMA.** España. 1990. Dirigida por Antonio Mercero, con Juan Luis Galiardo. Color.

Don Juan Tenorio, célebre burlador, conquistador y pendenciero, en el siglo XVI se arrepintió de todos sus pecados por amor. Durante 444 años su alma errante ha tratado en vano de ganarse el cielo. Así cada

uno de noviembre, Don Juan dispone de 2 horas de vida terrenal.

Ultima película, por ahora, de Antonio Mercero, que para esta ocasión se ha sabido rodear, además de una historia muy divertida, ocurrente y original, de un numeroso plantel de actores muchos de ellos provenientes del «clan Almodóvar».

## PELICULAS DE LA QUINCENA DIAS DE PROYECCION TEATRO MUNICIPAL

— Sábado 20, domingo 21 y lunes 22: «ALWAYS (HASTA SIEMPRE)».  
— Jueves 25: «DELITOS Y FALTAS».  
— Sábado 27, domingo 28 y lunes 29: «NUNCA FUIMOS ANGELES».  
— Jueves 1 noviembre: «DON JUAN, MI QUERIDO FANTASMA.»

**CINE GOYA**

— Viernes 19, sábado 20, domingo 21

y lunes 22: «DIFÍCIL DE MATAR.»

— Sábado 20 y domingo 21: «UNA BANDA DE DOS» (Sesiones matinales).

— Martes 23, miércoles 24 y jueves 25: «EL CLUB DE LOS POETAS MUERTOS.»

— Viernes 26, sábado 27, domingo 28 y lunes 29: «JOE CONTRA EL VOLCAN.»

— Sábado 27 y domingo 28: «TIERRA DE LOBOS» (Sesiones matinales).

— Martes 30: «TIERRA DE LOBOS.»

— Miércoles 31: Noche de Terror con la proyección de 5 películas de riguroso estreno en Manacor: «PROFUNDIDAD 6», «RESONATOR», «PHANTASMA (EL REGRESO)», «PESADILLA EN ELM STREET 5» y «EL DIA DE LOS MUERTOS.»

### Nuevo avance:

## Películas que veremos en Manacor durante estos próximos meses

La temporada cinematográfica no ha podido comenzar mejor, ahora ofrecemos un avance de películas que podremos ver en Manacor durante estos próximos meses:

**CINE GOYA**

He aquí la lista de películas que el Goya tiene preparadas hasta enero: «AIR AMERICA», «DESAFÍO TOTAL», «YO SOY ESA», «MILLENIUM», «RAZAS DE NOCHE», «WILT», «LOS CUASICOPS», «REVENGE», «LA JUNGLA 2», «PRETTY WOMAN», «FANTASIA», «MIRA QUIEN HABLA», «ESCENAS DE LA LUCHA DE SEXOS EN BEVERLY HILLS», «MOMO», «CASI UNA FAMILIA», «DICK TRACY», «A MI QUE ME REGISTREN», «TESTIGO ACCIDENTAL», «TE AMARÉ HASTA QUE TE MATE», «PRESUNTO INOCENTE», «EL NOVATO», etc.

**TEATRO MUNICIPAL**

En el Teatro Municipal veremos: «ASUNTOS SUCIOS», «MI REBELDE COKIE», «CARTAS A IRIS», «TODO EL MUNDO GANA», «DOS PÁJAROS A TIRO», «ESPERA A LA PRIMAVERA, BANDINI», «LA CAZA DEL OCTUBRE ROJO», «A LA CAZA DEL LOBO ROJO», «LA TUTORA», «TEMBLORES», «DIAS DE TRUENO», «LEY CRIMINAL», «48 HORAS MAS», «A SOLAS CONTIGO», «REGRESO AL FUTURO III», «BOOM BOOM» (Versión catalana), «VIDA Y AMORES DE UNA DIABLES», «POR SU PROPIA LEY», «CRY BABY (EL LÁGRIMA)» ETC.

Para enero y febrero podremos ver películas tan esperadas como «TORTUGAS NINJA», «ROBOCOP II» y posiblemente «LAS EDADES DE LULÚ». Para las sesiones de los jueves no se descartan films como «PRESIDENTE POR ACCIDENTE», «AL BORDE DE LA LOCURA», «BESOS DE VAMPIRO», «EL ANÓNIMO», «CONTRA EL VIENTO», «UN ÁNGEL CAÍDO», etc.

### «Mira quien habla»: nuevo retraso

El extraordinario éxito que está consiguiendo en todo el mundo la película de Amy Heckerling, «Mira quien habla», ha motivado un nuevo retraso —el segundo ya— para su estreno en Manacor.

Anunciada en un principio para el 12 de octubre, fue sustituida por «Gremlins II», luego el Goya la anunció para el 1 de noviembre pero tampoco será posible ya que ha sido sustituida por «Dick Tracy» y en estos momentos ya se anuncia —esperemos que definitivamente— para el segundo fin de semana de diciembre.

«Mira quien habla» se ha convertido en el éxito sorpresa de este último verano y en uno de los films más esperados de la actual temporada cinematográfica manacorensa.



# CLINICA DENTAL

**Dr. JUAN FRANCISCO DIEGO GOMILA**

**MEDICO-DENTISTA**

Plaza Ramón Llull, 12 - 1º - D.

(Plaça des Mercat)

Lunes, de 9 a 1 y de 4 a 8  
de Martes a Sábados, de 9 a 1

**Tel: 55 43 85**

**MIÉRCOLES**

**31**

**OCTUBRE**

**31**

**MIÉRCOLES**

**31**

NOCHE DE TERROR · NOCHE DE TERROR · NOCHE DE TERROR

**NOCHE DE TERROR**

NOCHE DE TERROR · NOCHE DE TERROR · NOCHE DE TERROR

**INICIO FUNCIÓN A LAS 8.30 tarde**

**PRECIO ENTRADA CON CONSUMICIÓN**

• REFRESCO SANDWICH •

**1.000 ptas  
5 películas**

- 1.- PROFUNDIDAD 6.
- 2.- RE-SONATOR.
- 3.- PHANTASM (EL REGRESO).
- 4.- PESADILLA EN ELM STREET 5.
- 5.- EL DIA DE LOS MUERTOS.

**VENTA ANTICIPADA EN BAR Y TAQUILLA.**

### La película de Isabel Pantoja «Yo soy esa» muy pronto en el Cine Goya

«Yo soy esa» la esperadísima película de Luis Sanz que ha significado el debut cinematográfico de la cantante Isabel Pantoja, ha sido contratada por el Cine Goya para dentro de escasas semanas. Concretamente para finales de noviembre.

Con «Yo soy esa» el Goya pretende batir un nuevo récord de taquilla.



Isabel Pantoja y José Coronado protagonistas de «Yo soy esa.»

**GOYA  
CINEMA**

NOCHE DE TERROR · NOCHE DE TERROR · NOCHE DE TERROR

**NOCHE DE TERROR**

NOCHE DE TERROR · NOCHE DE TERROR · NOCHE DE TERROR



De oscuro el equipo de los medios de comunicación, a rayas de la directiva: juntos pero no revueltos.

## Histórico partido de fútbol Medios de comunicación meten 7 goles a la Directiva del F.C. Manacor

Probablemente la historia del fútbol manacorí se recuerde como el antes y el después del día 12 de octubre de 1990...

¿Qué pasó ese día? Pues que a las 12 y algo más del mediodía en el campo de «Na Capellera» se disputó el histórico partido entre los equipos formados por la directiva del C.D. Manacor y el de algunos Medios Informativos.

¿El resultado? Pues 7 a 2 a favor de la mal llamada canellesca.

Allí estaban, luciendo los colores de algunos medios informativos —o sea, los ganadores— el capitán Sebastián Galmés, del «Setmanari»; Cristóbal Peláez, de «Radio Balear», Jaime Massanet, de «Antena 3»; Juan y Bernardo Galmés, de «Manacor Comarcal»; Mateo Llull de «TV/Manacor»; Albert Sansó de «Diario de Mallorca», Toni Tugores, de «Setmanari», etc.

El entrenador que los condujo a la victoria fue Felip Barba, del «Setmanari».

De lado de los perdedores, o sea la directiva colchonera, estaban Gaspar Forteza; Pedro Miguel; Jaime Rosselló; Miguel Gallego, etc. El culpable de la derrota fue su entrenador, Miguel Llull.

Los goles se apuntaron así: 2, Bernardo Galmés; 2, Albert Sansó; 2, Cristóbal Peláez; 1, Sebastián Galmés; 1, Gaspar Forteza y otro, Juan Caldentey.

Luego, como justo castigo a su atrevimiento, el equipo perdedor pagó a los ganadores una paella en el restaurante Santa María del Puerto, lugar donde al llegar los dos representantes de «Perlas y Cuevas» fueron abucheados por el insignificante motivo de no haberse presentado al campo de fútbol y haber llegado al restaurante con 3 horas de retraso.

Injustamente abucheados, —repetimos—, en vez de estar agradecidos ya que si nuestros representantes hubiesen llegado a jugar, seguro, seguro, que la directiva del C.D. Manacor hubiese ganado el partido.

(Fotos cedidas por Felip Barba, del «Setmanari»)



Los dos capitanes momentos antes de empezar el partido.

## INMOBILIARIA GOMILA ATENCION

Necesitamos ampliar nuestra cartera de clientes con fincas rústicas, parcelas, pisos y locales comerciales para venta. Pisos y locales para alquilar.

### GRAN OCASION

Magnífico piso Avda. Portugal. 4 dormitorios, 1 salón comedor, lavandería, 2 baños, cocina amueblada, 2 trasteros, 1 plaza garaje, teléfono.

— Vendo en Cala Millor. Apartamento primera línea, 2 dormitorios dobles, 1 baño completo, 1 salón, cocina americana, Terraza, amueblado de primera calidad. Vistar mar y Punta Amer.

### — PORTO CRISTO

Vendo piso, 1 distribuidor, 4 dormitorios, cocina amueblada, 1 baño completo, 1 aseo W.C., lavandería, 1 despensa, 1 salón comedor. Buena situación. Con o sin muebles. Buen precio.

### ALQUILO. Local comercial en SON SERVERA.

130 m2. Escaparate: 5,20m. Sótano-garaje. Teléfono. Situación inmejorable.

### — CALA MILLOR

Vendo piso. 1 entrada distribuidora, 2 dormitorios dobles, 1 dormitorio sencillo, 1 salita, 1 salón, 1 cocina con lavandería, 2 baños completos. Terraza.

### ATENCION

Próxima construcción pisos V.P.O.

Zona Ronda Instituto.

3 dormitorios dobles con armarios, 1 salón-comedor, 2 baños, 1 cocina amplia, 1 trastero.

Acabados de gran calidad, marcos y puertas lacadas, aparcamientos opcionales.

Precios desde: 7.500.000 ptas.

Facilidades hasta 15 años, bajo interés.

Venta de locales comerciales y plazas de garaje.

PARA MAS INFORMACION LLAMENOS.

CONSULTENOS LO QUE SEA DE SU INTERES Y NOSOTROS LE DAREMOS UNA SOLUCION ADECUADA.

Aproveche nuestros más de veinte años de experiencia en el sector.

Visitenos o llámenos: de lunes a viernes de 9 a 13 h. y de 16 a 19 h.

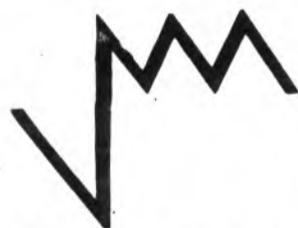


C/ Rvdo. Padre Antonio Tauler, 4  
Tel: 29 53 43 - 20 76 61  
Fax 20 77 09  
PALMA DE MALLORCA

C/ Amargura, 14, 3, 3  
Tel. 84 32 10  
Fax 84 38 55  
MANACOR

# Quick

Pío XII, 14  
Tel. 55 21 24  
Manacor



**MAGATOURS, S.A.**

**AGENCIA VIAJES**

**G.A.T. 1487**

Plaza Sa Bassa, 1

Tel. 55 57 13

07500 MANACOR

SUCURSAL

Urb. 1ª Península

Tel. 83 33 69

CALAS DE MALLORCA

## Puente del 1 de Noviembre

VIENA (Alojamiento y desayuno)

01/11 al 04/11..... 52.800.-

PARÍS (Alojamiento y desayuno)

01/11 al 04/11..... 47.800.-

ANDORRA (Media Pensión)

01/11 al 05/11..... 24.500.-

VENECIA (Alojamiento y desayuno)

31/10 al 04/11..... 50.500.-

MADRID Y ALREDEDORES

(Media pensión)

31/10 al 04/11..... 37.800.-

VALLE DE ARÁN - LOURDES

y ANDORRA (Media pensión)

31/10 al 04/11..... 29.900.-

ROMA - NAPOLES - POMPEYA y CAPRI

(Media pensión)

29/10 al 05/11..... 69.800.-

### OFERTAS ESPECIALES

PARÍS del 26 al 29 Oct

Sólo avión: 15.000 pts.

Avión + Hotel: 28.900 pts.

ROMA UN DIA

(Dos salidas)

29 Octubre/ 05 Nov.: 20.500 pts.



SA COMA

SANT LLORENC

MALLORCA

TEL. 81 02 71

# Mustang Ranch



**PIANO PALACE**

\*\*\*\*

**SHOW ROOM**

\*\*\*\*

**RESTAURANTE**

\*\*\*\*

**SALA RELAX**

\*\*\*\*

**CON LA COMPAÑIA DE NUESTRAS  
SIMPATICAS AZAFATAS**

\*\*\*\*

**THE MOST BEAUTIFUL GIRLS  
IN TOWN**

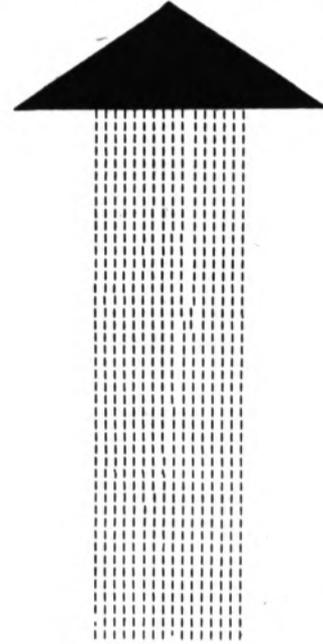
\*\*\*\*

**ABIERTO DE 16 A 5 MADRUGADA**

Capitán Fuster Rossiñol, 21 (Amanecer) - Tels. 208113-757696

Palma de Mallorca

(Tarjetas Eurocard - Master Card - Access - Visa)



## Es Castell de sa Punta de N'Amer

...qui hi vagi se trobarà bé

**Restaurante**



**SANTA MARIA DEL PUERTO**

Un lugar ideal para bodas, comuniones y  
comidas de compañerismo

**ABIERTO TODOS LOS  
DIAS: MEDIODIA Y  
NOCHE.**

Además de la carta habitual, pruebe nuestra  
cocina mallorquina y platos especiales que  
variamos semanalmente

Menús especiales  
a partir de 1.000 ptas.

**PORTO CRISTO**



**Carretera Cuevas Drach s/n.... Tel. 82 09 09**

# SES BOUTADES D'EN BOIRA

Un alemany va anar empenyat tres mesos perquè quan anava a comprar y demanava "perejill" li deien "juavert". I es que en alemany "SCHWULIBERT" que sona igual, vol dir "maricón."

Vaig veure uns vaqueros que a s'etiqueta duien: "Jeans Americans. Model: Chapeau. Made in..." Me vaig aturar de llegir. ¡Vaja un pastell!

Un homo molt discutidor reconeixia que tenia esperit de CONTRADIRECCIO.

Pensava i actuava tan i tan lent que era de DEFECTES RETRASSATS.

Hi ha Bancs que posen anunci de que fan es 14,5% i amb lletra menuda diu que "a partir d'un dipòsit de cinquanta milions": es que tenen més de cinquanta milions no llegeixen es diari!

S'aigo dolenta pot fer colitis i se cura amb cloritis.

— Un dia es un "jour."  
— T'ho jur!  
(Dedicada a n'en Paco Ramis).

Vaig llegir que havien hagut de curar a gent des Palmar de Troia perquè se possaven "anillos en el pito en penitencia para evitar el pecado" i jó pens que els anells eran "penitencia para evitar el picado."

Na Cicciolina va "pecho al aire" i provoca es canvi de dues vocals d'així com va, o sigui: p'ch. al aire..

## BOIRA



• Pío XII, 14 Tel. 55 21 24 Manacor

# AGENDA

## FARMACIAS

Si necesita que la farmacia de turno abra después de las 11 de la noche, avise a la Policía Local (Parque Municipal). Teléfono 550063.

- Jueves 18.- Ladaria. C. Nueva.
- Viernes 19.- Riera Servera. Sa Bassa.
- Sábado 20.- Muntaner. Salvador Juan.
- Domingo 21.- García. C. Bosch.
- Lunes 22.- Lluís. P. Antonio Maura.
- Martes 23.- Llodrà. C. Juan Segura.
- Miércoles 24.- Mestre. Mossèn Alcover.
- Jueves 25.- Pérez. C. Nueva.
- Viernes 26.- Planas. Pl. Redona.
- Sábado 27.- Ladaria. C. Nueva.
- Domingo 28.- Riera Servera. Sa Bassa.
- Lunes 29.- Muntaner. Salvador Juan.
- Martes 30.- García. C. Bosch.
- Miércoles 31.- Lluís. P. Antonio Maura.
- Jueves 1 NOVIEMBRE (Tots Sants).- Llodrà. C. Juan Segura.
- Viernes 2.- Mestre. Mossèn Alcover.

## GASOLINA

- Estación de Servicio Viñas (carretera Palma K.9). Abierta domingos y festivos.
- Estación de Servicio Febrer. (carretera Felanitx K.1). Abierta domingos y festivos DIA Y NOCHE.

## TELEFONOS

### ENTIDADES OFICIALES

Ayuntamiento	55.33.12
Id. Oficina Porto Cristo	82.09.31
Hacienda	55.35.11 - 55.34.01
Contribuciones	55.27.16 - 55.27.12
I.N. Seguridad Social	55.05.83
INEM	55.49.01 - 55.20.81
Correos y Telégrafos	55.18.39
Telegramas por telef.	72.20.00
Despacho Sr. Alcalde	55.01.30
Asistencia Social	84.32.30
Centro Soc. de Cultura	55.13.48

### MEDIOS DE COMUNICACION

Revista PERLAS Y CUEVAS	55.11.18
Manacor Comarcal	55.24.08
7 Setmanari	55.03.28
Porto Cristo	82.13.65
TV Manacor	55.27.76
Radio Balear-Manacor	50.24.13
Antena 3-Cala Rajada	56.51.14
Baleares	55.24.08
Última Hora	55.44.44
Diario de Mallorca	55.48.50
El Día 16	82.13.65
Publicidad Graphis	55.55.65

### MEDICINA

Urgencias Médicas	55.44.94
Ambulatorio (consultas)	55.42.02
Ambulatorio (cita previa)	55.59.50 - 55.56.68
Centro de Higiene	55.23.93
Ambulancias Insulares	55.40.75 - 20.03.82
Ambulancias Clinic Balear	55.47.90
Ambulancia Cruz Roja	82.09.53 - 82.19.08
Dispensario Asepeyo	55.43.11 - 55.43.50
Médica Manacor	55.02.10
Mutua Balear	55.09.50

Policlinica Manacor	55.33.66	55.32.00
Insalud	73.32.89	
Centro Asistencial	55.00.50	

### PARROQUIAS

Los Dolores	55.09.83
Cristo Rey	55.10.90
Dominicos (San José)	55.01.50
Porto Cristo	82.15.63
Son Macià	55.02.44

(Turnos para urgencias: Los Dolores, lunes, martes y miércoles. Cristo Rey, jueves y viernes. Dominicos, sábados y domingos).

### GRUAS

Pou-Vaquer	55.29.64 - 55.03.44
Bauzá	84.36.16 - 75.27.16
Reunidas	55.45.06 - 84.37.41
F. Pomar	55.10.45
Sangar	55.44.01

### TAXIS

Parada Manacor	55.18.88
Parada Porto Cristo	82.09.83
Parada S'illot	81.00.14
Parada Calas de Mallorca	83.32.72
Radio Taxi	55.35.17

### JUZGADOS

Instrucción 1	55.01.19
Instrucción 2	55.59.11
Instrucción 3	55.07.25

### POLICIALES

Policia Local	55.00.63 - 55.00.48
Comisaría de Policía	55.16.50
Policia Nacional	55.00.44 - 091
Guardia Civil	55.01.22
G.C. Tráfico	55.19.96
G.C. Porto Cristo	82.11.00

### CIVICOS

Parque de Bomberos	55.00.80 - 085
GESA (averías)	55.41.11
Aguas Manacor (averías)	55.39.30
Aguas Son Tovel (averías)	55.15.38
Línea Autobuses (ALUMASA)	55.07.30
Butano	55.04.77
Cine Goya	55.04.11
Teatro Municipal	55.45.49
Quejas Recogida Basura	55.33.01
Aseos Urbanos	84.31.29
Defensa del Consumidor	72.29.00
Servicios Fúnebres	55.18.84

# PERLAS Y CUEVAS

REVISTA DE MANACOR Y COMARCA.  
 REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle Antonio Durán, 24 (Sa Plaça) 07500 - MANACOR.  
 TELEFONOS: 55 11 18 — 82 17 73  
 DIRECTOR: Rafael Ferrer Massanet.  
 SUBDIRECTOR: Antonio Ferrer Vallespir.  
 IMPRIME: Atlante. San Felio, 17. Palma. Telf: 71 61 10.  
 DEPOSITO LEGAL: PM 876 - 1960.  
 PERIODICIDAD: Quincenal (sábados alternos).

Ejemplar: 100 ptas. Suscripción anual (26 números): 2.400 ptas.

## CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

### VERTICALES

— 1. Salicilato de fenol. Arrojar, lanzar. — 2. Considerable riqueza. — 3. Símbolo químico. Poliedro de nueve caras. — 4. Que suele atravesar y brinca alegremente. Nombre de vocal (plural). — 5. Recta alrededor de la cual se supone que gira una figura geométrica (plural). Cetáceo. — 6. Mineral. — 7. Provechoso. Al revés, anta, cuadrúpedo. — 8. Que no da fruto. Igualdad en la superficie o la altura de las cosas. — 9. Forma de pronombre. La que tiene por oficio el cuidado de las manos. — 10. Resultante, precedente. — 11. Villa de la provincia de Barcelona. En las velas y toldos, objeto por el que pasa un cbo.

### HORIZONTALES

— 1. Salario que se añade al sueldo fijo. — 2. Al revés serpa. Al revés, ciudad de Bélgica. — 3. Símbolo químico. Al revés, vasta región del Asia central. Forma de pronombre. — 4. Accites. Lago de Suiza. — 5. Educacionista, filólogo y escritor chileno, fallecido en 1940. Batracio. — 6. Medicamento antibiótico. — 7. Al revés, toma principio de una cosa de otra. Planta textil. — 8. Remé hacia atrás. Vocales distintas. Consonantes. — 9. Encantar. Que se complace en hacer mal. — 10. Llegar al buque, después de una navegación, a un puerto. — 11. Ayuntamiento de la provincia de Oviedo. Carne asada.

\*\*\*\*\*

## Restaurante-Grill

# Mendia Vell

## Grill

**VIERNES Y SABADOS:**  
**MUSICA EN VIVO**  
**Possesió Mendia Vell**  
**Telf. 820750/51**  
**843835**

**Carretera Manacor-Porto Cristo Km.5**



ABIERTO TODOS LOS DIAS: MEDIODIA Y NOCHE.

## DEFUNCIONES

- 7 octubre; MARIA RIERA SALAS, «Alaronera». 79 años.
- 8 octubre; ANTONIO RIERA FULLANA, «Toni Bou». 43 años.
- JUANA MARIA PLANISSI DURAN, «Farineta». 84 años.
- 11 octubre; ANTONIO PUIGROS MARTORELL, «Martorell». 81 años.



Hormigones

**AUMET, S.A.**

- HORMIGON PREPARADO
- BOMBEO HORMIGON
- MORTERO ESTABILIZADO:
  - DE ALBAÑILERIA EN GENERAL
  - DE ALICATADO
- LABORATORIO DE CONTROL
- DISTRIBUCION DE MORTEROS Y CEMENTOS ESPECIALES ENSACADOS

Cantera Herráez - Manacor  
Tels. 55 03 55 - 82 43 10

GRAPHIS

GALERIA D'ART  
**SOTERRANI**

Carrer de s'Estrella, 12 - Manacor - Tel. 84 46 17

**INAUGURACIÓ**

Dia 26 d'Octubre a les 20'30 hores

**ALCEU RIBEIRO**

Sala Primera

**COLLECTIVA**

Sala Segona

Segón pis: Fons de galeria i obra gràfica

GRAPHIS

**JOYERIA**

**18K**

**PARA CELEBRAR LA REAPERTURA,  
VENTA-PROMOCION EN SUS ARTICULOS**

**PLAZA RAMON LLULL, 23 — MANACOR**